

Bestell-Nr. ET4303DE
(Bestell-Nr. Betriebsanleitung "K" 9900.00.19DE01)
(Bestell-Nr. Betriebsanleitung "L" 9900.00.20DE01)

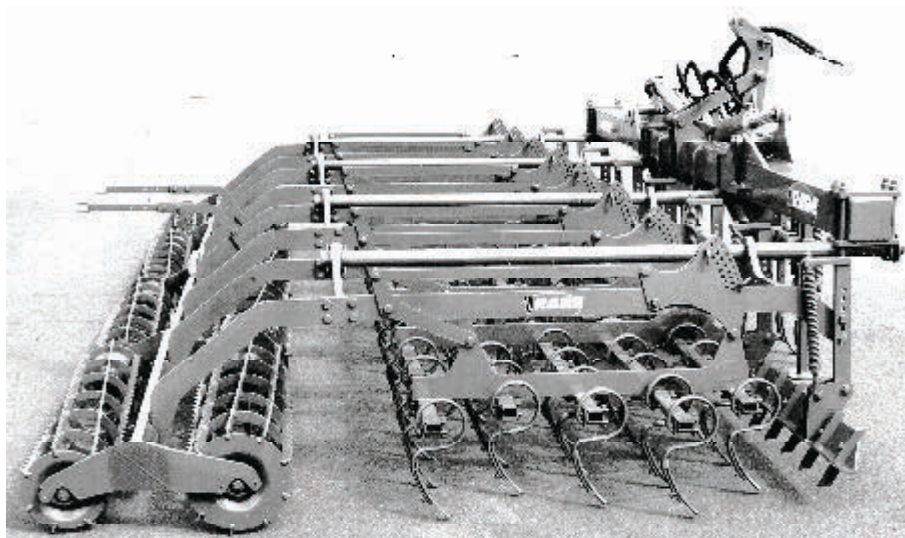
--	--	--	--	--	--	--	--	--

Maschinen-Nr.

Ersatzteilliste

Saatbettkombination
Sturmvogel K(A), L Br.1





Référence ET4303FR
(Référence pour notice d'instruction "K" 9900.00.20FR01)

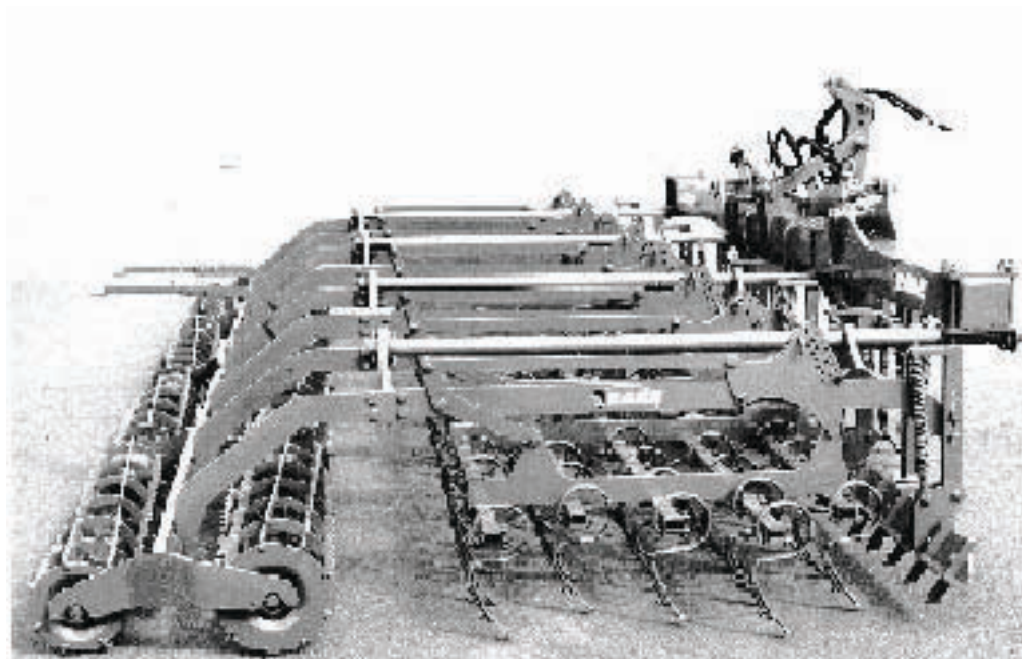
--	--	--	--	--	--	--	--	--

Numéro machine

Liste de pièces de rechange

Combiné de préparation de lit de semis
« SB ... K (A), L Série 1 »





Номер заказа: ET4303RU
Номер заказа Руководство по эксплуатации: 9900.00.20RU01



Машины номер

Каталог запасных частей

***Агрегат для предпосевной
подготовки почвы***

Sturmvogel от ш.з. 1м



A	Deichsel	Draw bar	Timon
A1	Fahrwerk	Wheel carrier	Porte essieu
B	Rahmen "K, KA"	Frame "K, KA"	Bâti "K, KA"
B1	Rahmenteile "K, KA"	Frame details "K, KA"	Détails du bâti "K, KA"
C	Rahmen "4500 L, 6000 L"	Frame "4500 L, 6000 L"	Bâti "4500 L, 6000 L"
C1	Rahmenteile "4500 L, 6000 L"	Frame details "4500 L, 6000 L"	Détails du bâti "4500 L, 6000 L"
D	Rahmen "7500 L, 9000 L"	Frame "7500 L, 9000 L"	Bâti "7500 L, 9000 L"
D1	Rahmenteile "7500 L, 9000 L"	Frame details "7500 L, 9000 L"	Détails du bâti "7500 L, 9000 L"
E	Zinkenfelder "K, KA"	Harrows sections "K, KA"	Éléments des hermes "K, KA"
E1	Zinkenfelder "L"	Harrows sections "L"	Éléments des hermes "L"
E2	Langegegenfeld	Section with long tines	Élément avec dent de herse longue
F	Zinkenschleppe	Leveller	Tôle nivellement à crampons
G	Hydraulik "K, L"	Hydraulic pipe "K, L"	Hydraulique "K, L"
G1	Zylinder Ø100/40/300/575 (8169.06.01)	Cylinder Ø100/40/300/575 (8169.06.01)	Verin Ø100/40/300/575 (8169.06.01)
H	Hydraulik "7500 L, 9000 L"	Hydraulic pipe "7500 L, 9000 L"	Hydraulique "7500 L, 9000 L"
H1	Zylinder Ø100/40/405/674 (8169.03.01)	Cylinder Ø100/40/405/674 (8169.03.01)	Verin Ø100/40/405/674 (8169.03.01)
J	Hydraulik "KA"	Hydraulic pipe "KA"	Hydraulique "KA"
K	Zylinder Ø65/35/380/690 (8133.55.01)	Cylinder Ø65/35/380/690 (8133.55.01)	Verin Ø65/35/380/690 (8133.55.01)
L	Spitzzahnwalze	Crumbler roller	Rotoherse
M	Stabpackerwalze	Crumbler roller	Rouleau à barres
N	Polygonwalze	Polygon roller	Rouleau polygone
O	Crosskillwalze	Crosskill roller	Rouleau crosskill
P	Radspurlockerer	Eradicator	Effaceur de trace
P1	Halter f. Radspurlockerer	Bracket for eradicator	Support pour effaceur

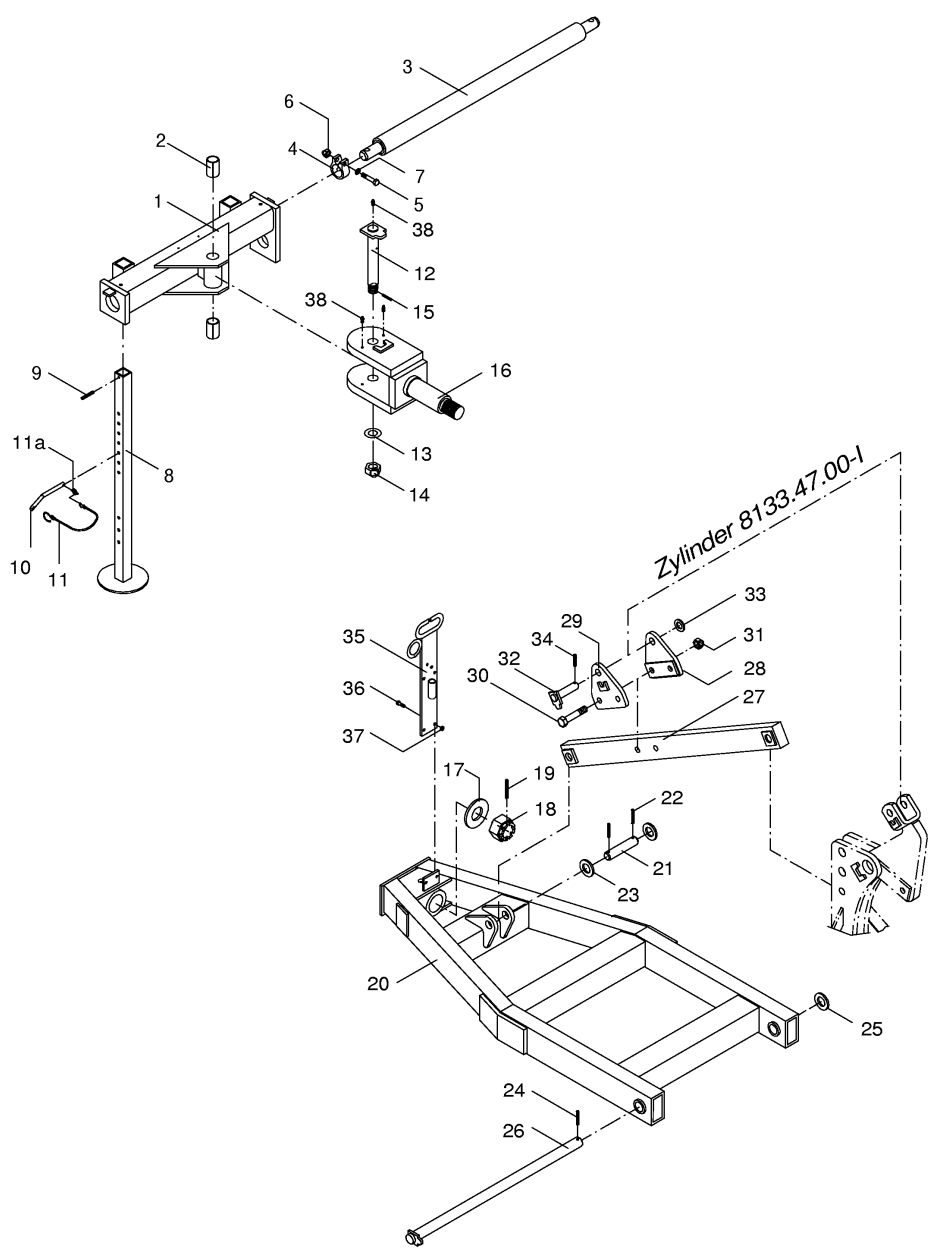
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Q	Steinschutz	Stone protection	Protection anti-pierre
R	Heckdreipunktanbau	Rear mounting	Attelage arrière
S	Hydraulik f. Heckdreipunktanbau	Hydr. pipe (rear mounting)	Hydraulique (attelage arrière)
T	Zylinder	Cylinder	Verin
U	Beleuchtungseinheit	Rear light kit	Kit d'éclairage

4303_A

Deichsel
Draw bar
Timon

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_A

 Deichsel
 Draw bar
 Timon

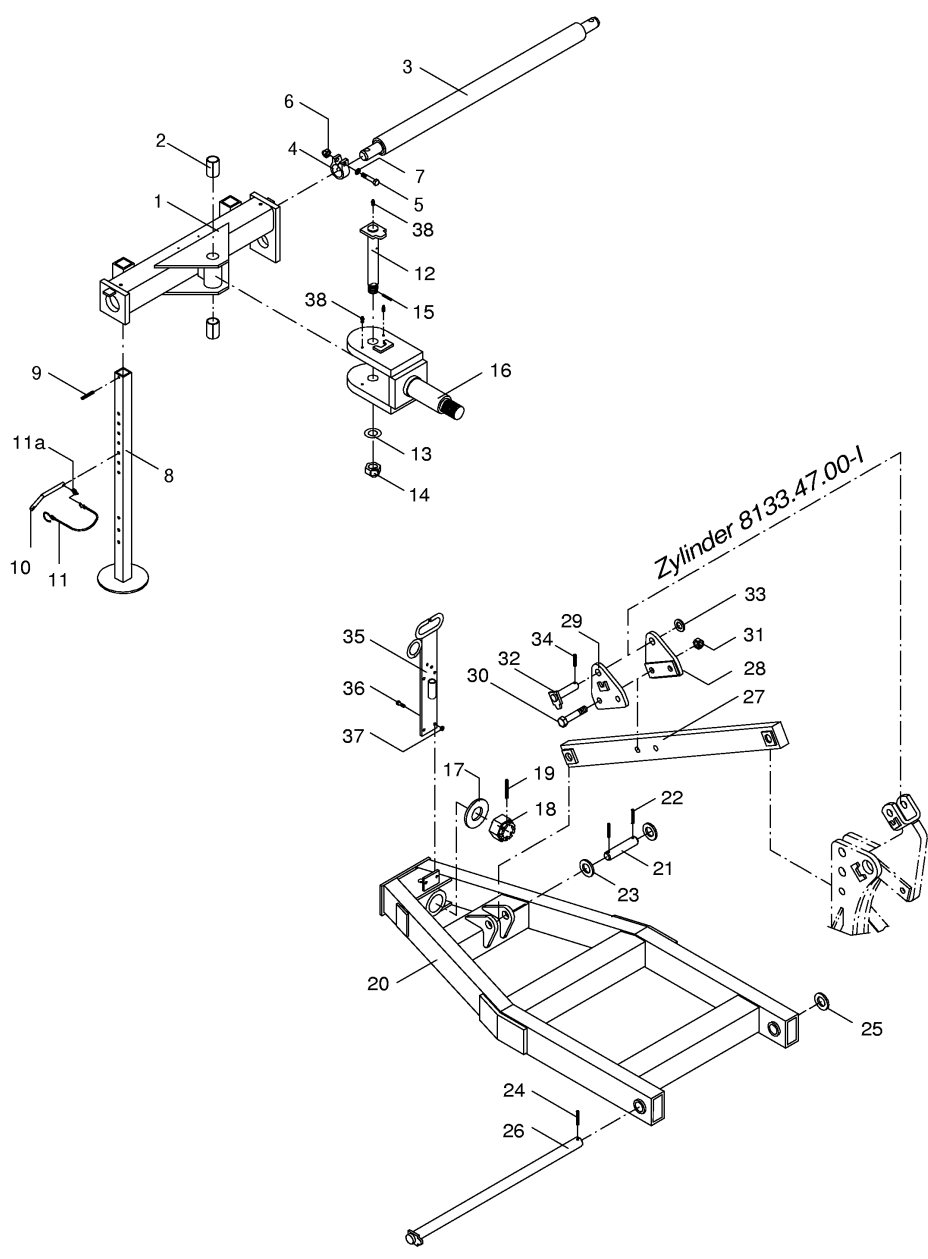
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-2	6332.37.15	1	ACHSLAGER MONT.	Ø64 mm	HOUSING+BUSHES	POTENCE BAQUE
1	6332.37.14	1	Achslager mit Bohrung	Ø64	Housing	Potence
2	1498D354060	2	Buchse	EG 35/40x60 DIN1498	Bush	Douille
3	2607.26.01	1	Dreipunktachse	Kat.3	3-point shaft	Axe 3-points
4	4346.35.00	2	Klemmring	UW-82	Clamping ring	Bague de serrage
5	931D1680P	2	Sechskantschraube	M16x80 ISO4014- 8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	934D16PA	2	Sechskantmutter	M16 ISO4032-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
7	127DB16A	2	Federring	B16 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
8	6611.22.05	2	Abstellstütze		Stand	Bequille
9	1481D860A	2	Spannstift	8x60 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
10	9001.70.20	2	Steckbolzen	verz.	Pin	Axe
11	8163.07.01	2	Sicherungsband		Safety strap	Caotchouc
11a	8405.12.09	2	Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.
12	6459.47.01	1	Gelenkbolzen		Pin	Broche
13	6916D31	1	Scheibe	31 DIN6916	Washer	Rondelle
14	937D3015P	1	Kronenmutter	M30x1,5 DIN937-8	Castellated nut	Ecrou crénelé
15	1481D645	1	Spannstift	6x45 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
16	6332.36.10	1	Gelenkstück		Swivel	Pivot
17	6349.10.01	1	Scheibe		Washer	Rondelle
18	935D4815P	1	Kronenmutter	M48X1,5 DIN935-8	Castellated nut	Ecrou crénelé
19	1481D870	1	Spannstift	8x70 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
20	6459.08.11	1	Deichsel		Draw bar	Timon
21	6459.00.06	1	Bolzen		Pin	Axe
22	1481D850	2	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
23	1441D31	2	Scheibe	31 DIN1441	Washer	Rondelle
24	6459.09.18	1	Bolzen	807 Ig.	Pin	Axe
25	126D36	1	Scheibe	36 DIN126	Washer	Rondelle
26	1481D1060	1	Spannstift	10x60 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
27	6253.22.01	1	Deichselstrebe		Link	Barre
28	6253.23.01	1	Zylinderlager rechts		Bearing r.h.	Palier droit
29	6253.23.03	1	Zylinderlager links		Bearing l.h.	Palier gauche
30	931D20100N	2	Sechskantschraube	M20x100 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
31	980DV20N	2	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
32	4760.10.00	1	Sicherungsbolzen	D25-88	Safety pin	Axe sécurité
33	988DS2535	3	Stützscheibe	S25x35 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
34	1481D850	1	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
35	6251.34.01	1	Schlauchhalter		Pipe clamp	Porte flexible
36	933D825P	2	Sechskantschraube	M8x25 ISO4017-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans

4303_A

Deichsel
Draw bar
Timon

Sturmvogel K,KA,L Br.1





4303_A

Deichsel
Draw bar
Timon

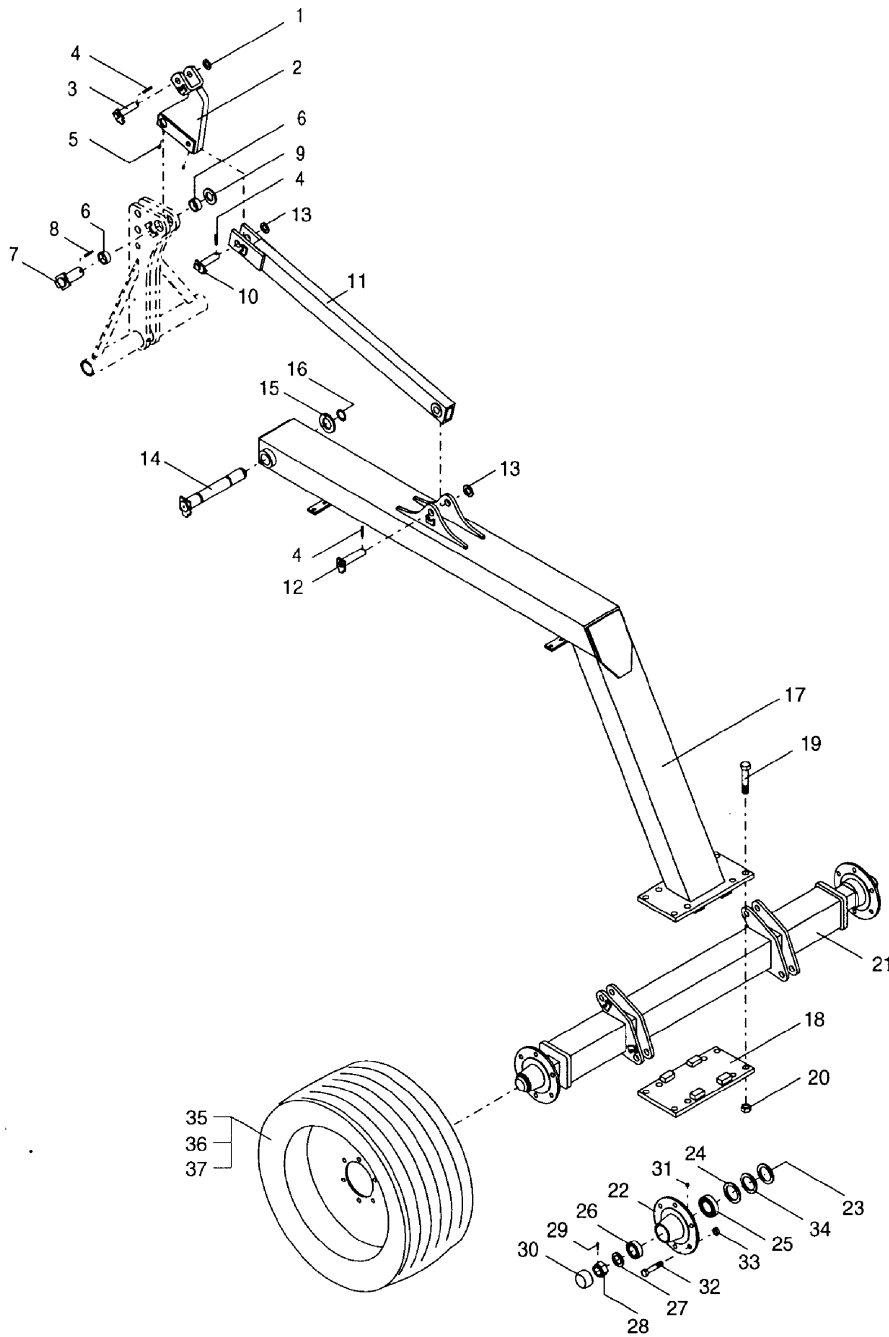
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
37	980DV8PA	2	Sicherungsmutter	VM8 ISO7042-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
38	4716.38.00	1	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisser

4303_A1

Fahrwerk
Wheel carrier
Porte essieu

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_A1

 Fahrwerk
 Wheel carrier
 Porte essieu

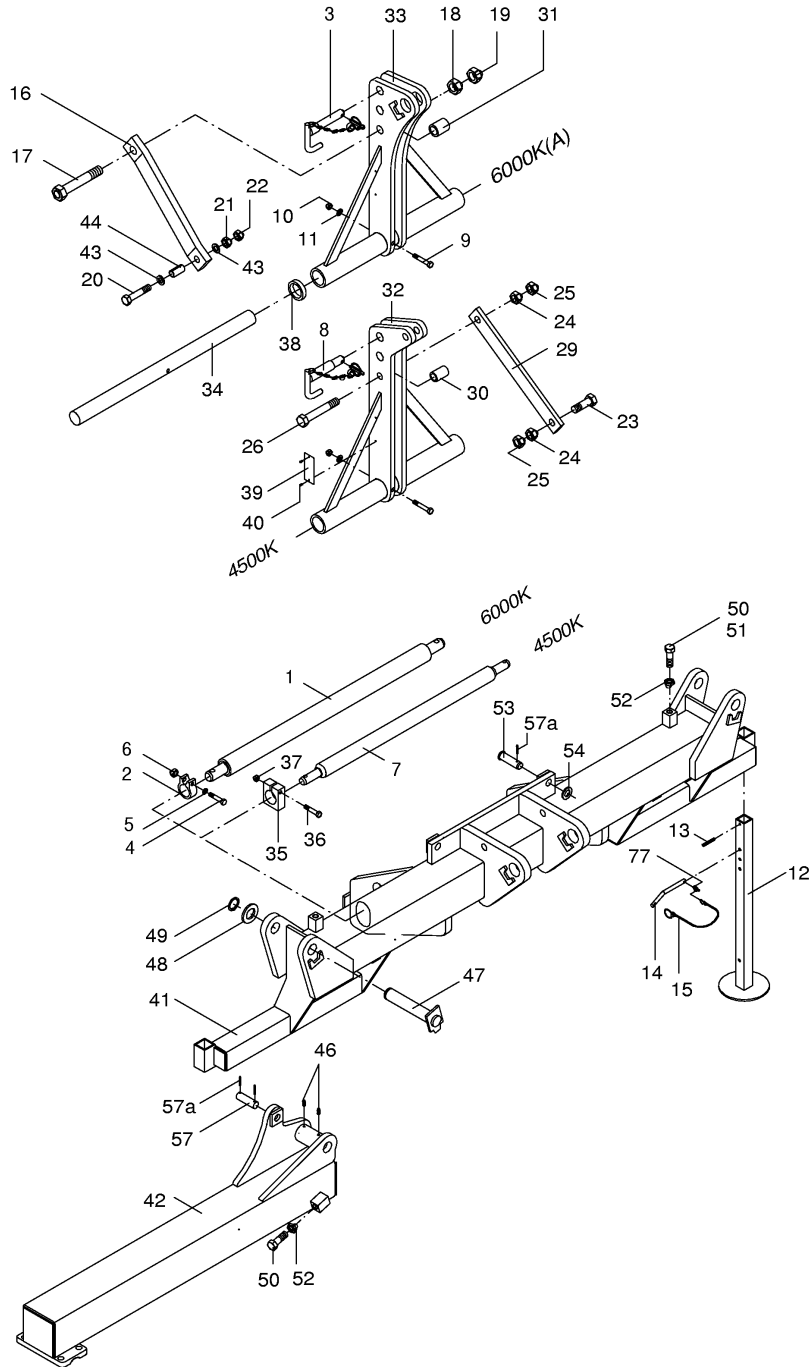
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	988DS2535	1	Stützscheibe	S25x35 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
2	6253.24.01	1	Umlenkhebel		Lever	Levier
3	8018.66.07	1	Bolzen		Pin	Axe
4	1481D850	3	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
5	4716.38.00	2	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisser
6	1498D405020	2	Buchse	EG 40/50x20 DIN1498	Bush	Douille
7	6253.46.01	1	Bolzen		Pin	Axe
8	1481D860	1	Spannstift	8x60 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
9	1441D41	1	Scheibe	41 DIN1441	Washer	Rondelle
10	6253.64.01	1	Bolzen	114 lg.	Pin	Axe
11	6253.25.01	1	Strebe		Strut	Support
12	6454.24.01	1	Bolzen		Pin	Axe
13	126D30	2	Scheibe	30 DIN126	Washer	Rondelle
14	6253.30.01	1	Bolzen	342 lg.	Pin	Axe
15	988DS5265	1	Stützscheibe	S52x65 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
16	471D502	1	Sicherungsring	50x2 DIN471	Circlip	Circlip
17	6253.26.01	1	Fahrwerk		Wheel carrier	Porte essieu
18	6253.65.01	1	Halteplatte		Plate	Plaquette
19	931D24220P	8	Sechskantschraube	M24x220 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
20	980DV24P	8	Sicherungsmutter	VM24 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
21	6253.27.01	1	Laufachse		Axle	Essieu
22	6459.57.15	2	Nabe		Hub	Moyeu
23	6459.57.14	2	Hülscheibe		Washer	Rondelle
24	6459.57.11	2	Nilosring		Nilosring	Rondelle
25	720D32213	2	Kegelrollenlager	32213 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
26	720D32210	2	Kegelrollenlager	32210 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
27	6459.57.08	2	Unterlegscheibe	37x70x5	Washer	Rondelle
28	6459.57.09	2	Radmutter		Wheel nut	Ecrou de roue
29	6459.57.10	2	Splint		Splint pin	Goupille fendue
30	6459.57.06	2	Radkappe		Wheel cap	Chapeau de roue
31	6459.57.12	2	Schmiernippel		Grease nipple	Graisser
32	6459.57.04	12	Riffelbolzen		Wheel stud	Boulon cannelé
33	6459.57.05	12	Radmutter		Wheel nut	Ecrou de roue
34	6459.57.13	2	Zusatzscheibe		Washer	Rondelle

4303_B

Rahmen "K, KA"
 Frame "K, KA"
 Bâti "K, KA"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_B

 Rahmen "K, KA"
 Frame "K, KA"
 Bâti "K, KA"

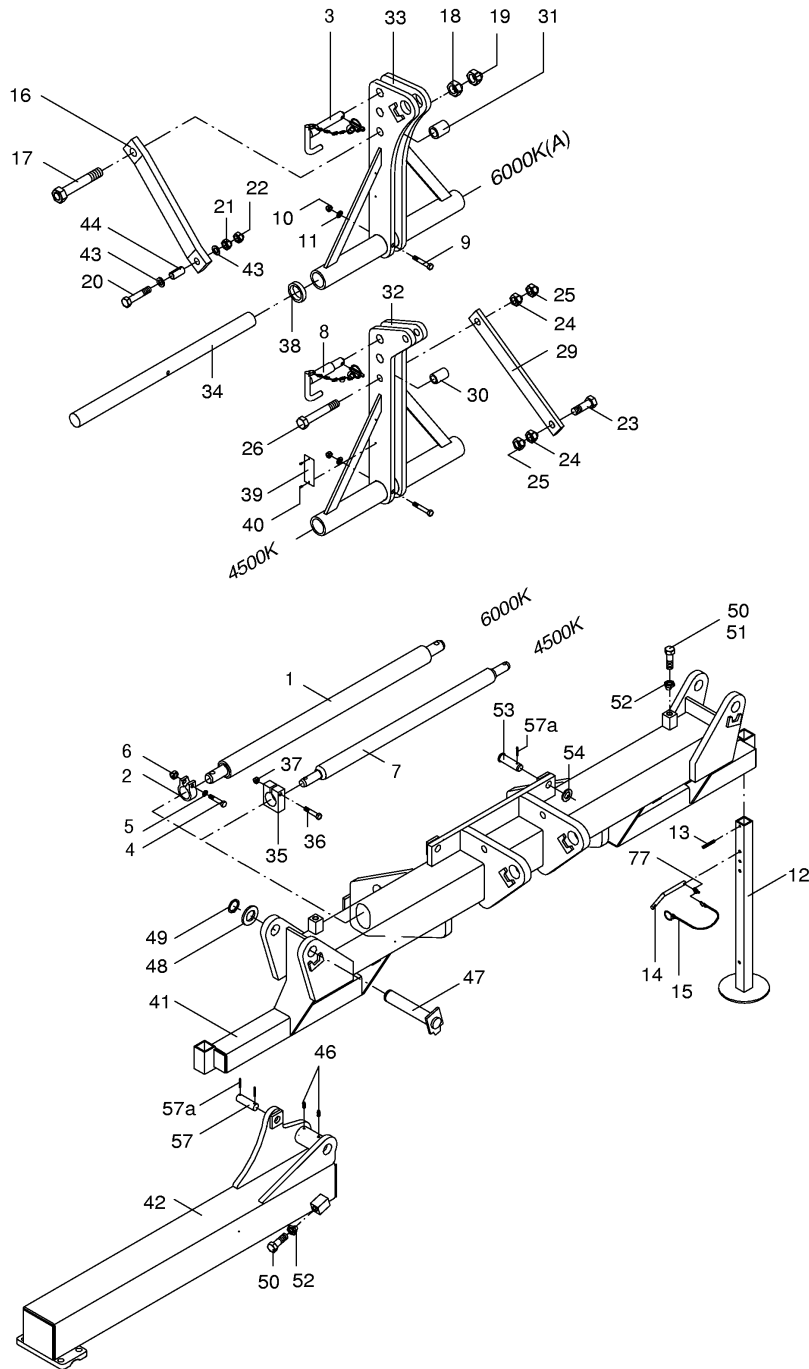
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-6	6253.00.03		DREIPUNKTANBAU	KAT.3	3-POINT HEADSTOCK	ATTELAGE 3-POINTS CPL.
1	2607.26.01	1	Dreipunktachse	Kat.3	3-point shaft	Axe 3-points
2	4346.35.00	2	Klemmring	UW-82	Clamping ring	Bague de serrage
3	8434.50.03	1	OL-Stock	Kat.3	Top link pin	Axe 3 points
4	931D1680P	2	Sechskantschraube	M16x80 ISO4014- 8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	934D16PA	2	Sechskantmutter	M16 ISO4032-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
6	127DB16A	2	Federring	B16 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
7+8	6253.61.05	1	DREIPUNKTANBAU	KAT.2	3-POINT HEADSTOCK	ATTELAGE 3-POINTS CPL.
7+8	6253.61.06	1	DREIPUNKTANBAU	KAT.3	3-POINT HEADSTOCK	ATTELAGE 3-POINTS CPL.
7+8	6253.61.07	1	DREIPUNKTANBAU	KAT.3 KURZ (SHORT/COURT)	3-POINT HEADSTOCK	ATTELAGE 3-POINTS CPL.
7	8007.17.02	1	Dreipunktachse	Kat.2, DA-793	3-point shaft	Axe 3-points
7	8007.17.05	1	Dreipunktachse	Kat.3, DA-75	3-point shaft	Axe 3-points
7	8406.28.00	1	Dreipunktachse	Kat.3 kurz (short/court)	3-point shaft	Axe 3-points
8	8413.31.00	1	OBERLENKERSTOCK	Kat.2	TOP LINK PIN	AXE 3 POINTS
8	8413.58.00	1	OBERLENKERSTOCK	Kat.3	TOP LINK PIN	AXE 3 POINTS
	6253.00.07		STURMVOGEL KPL.	4500 K		SB
	6253.00.06		STURMVOGEL KPL.	6000 K, KA		SB
9	931D1290P	1	Sechskantschraube	M12x90 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
10	980DV12PA	1	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
11	125D13A	1	Scheibe	13 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
12	6611.22.03	2	Abstellstütze		Stand	Bequille
13	1481D860A	2	Spannstift	8x60 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
14	9001.70.20	2	Steckbolzen	verz.	Pin	Axe
15	8163.07.01	2	Sicherungsband		Safety strap	Caotchouc
16	6253.15.01	2	Turmstrebe	6000	Strut	Support
17	6253.63.01	1	Gewindebolzen		Pin	Axe
18	934D3015P	1	Sechskantmutter	M30x1,5 DIN934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
19	936D3015P	1	Sechskantmutter	M30x1,5 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
20	960D201590N	2	Sechskantschraube	M20x1,5x90 DIN960-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
21	936D2015P	2	Sechskantmutter	M20x1,5 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
22	934D2015N	2	Sechskantmutter	M20x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
23	961D241570P	2	Sechskantschraube	M24x1,5x70 DIN961-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
24	936D2415P	3	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
25	934D2415N	3	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
26	931D24170P	1	Sechskantschraube	M24x170 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
29	6253.15.02	2	Turmstrebe	4500	Strut	Support
30	6333.08.10	1	Halterohr		Spacer	Entretoise

4303_B

Rahmen "K, KA"
 Frame "K, KA"
 Bâti "K, KA"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_B

 Rahmen "K, KA"
 Frame "K, KA"
 Bâti "K, KA"

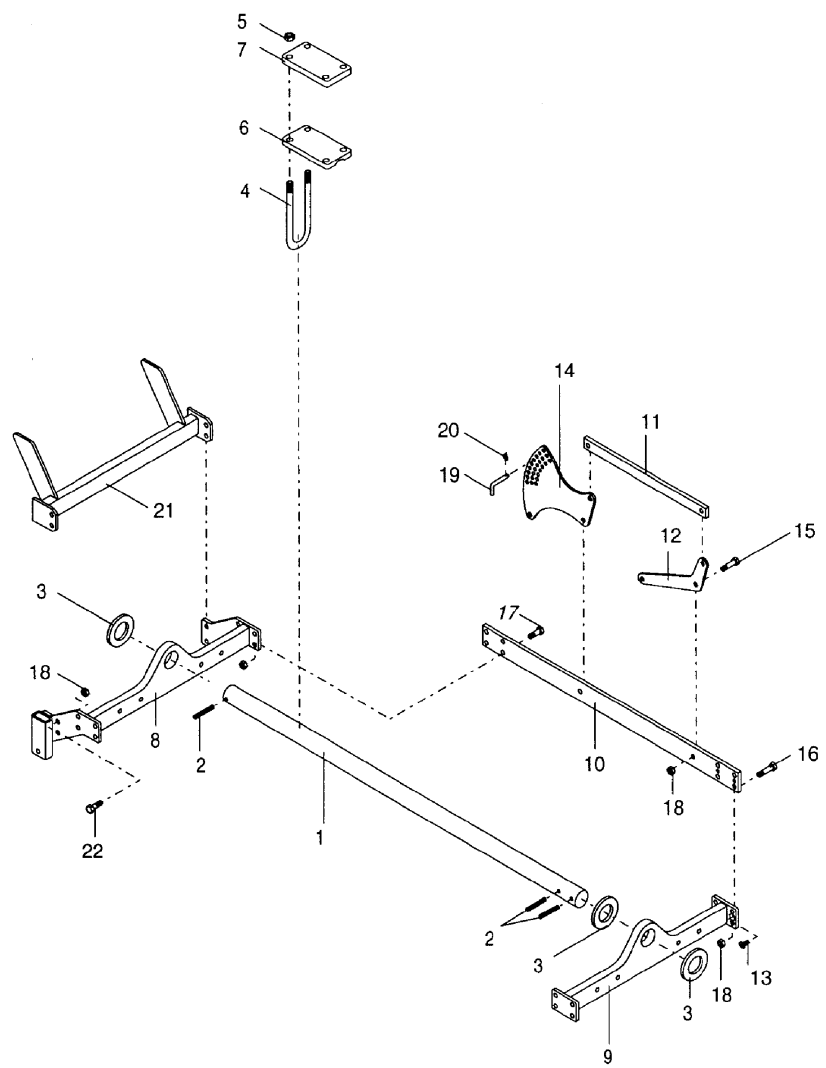
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
31	6333.08.11	1	Halterohr		Spacer	Entretoise
32	6333.08.13	1	Turm		Head stock	Tête
33	6333.08.16	1	Turm		Head stock	Tête
34	6347.26.03	1	Achse	L = 830 mm	Axle	Axe
35	6253.88.01	2	Klemmstück		Clamp plate	Pièce de serrage
36	931D1690P	2	Sechskantschraube	M16x90 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
37	980DV16P	2	Sicherungsmutter	VM16 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
38	SR708X15	2	Rohr		Pipe	Tube
39	4716.37.00	1	Typenschild	SX-4	ID-plate	ID-plaque
40	1476D410	2	Halbrundkerbnagel	4x10 DIN1476	Rivet	Rivet
41	6253.55.02	1	Mittelrahmen	4500	Central frame	Bâti central
41	6253.13.09	1	Mittelrahmen	6000	Central frame	Bâti central
42	6253.14.11	1	Seitenrahmen, links	4500	Extension l.h.	Bâti lateral gauche
42	6253.14.12	1	Seitenrahmen, rechts	4500	Extension r.h.	Bâti lateral droit
42	6253.14.14	1	Seitenrahmen, links	6000	Extension l.h.	Bâti lateral gauche
42	6253.14.15	1	Seitenrahmen, rechts	6000	Extension r.h.	Bâti lateral droit
43	1441D21A	4	Scheibe	21 DIN1441 vz.	Washer	Rondelle
44	7346D2550	2	Spannstift	25x50 DIN7346	Dowel Pin	Goupille serrage
46	4716.38.00	4	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisser
47	6253.19.01	2	Bolzen		Pin	Axe
48	1441D41	2	Scheibe	41 DIN1441	Washer	Rondelle
49	471D401,75	2	Sicherungsring	40x1,75 DIN471	Circlip	Circlip
50	933D2055P	4/6	Sechskantschraube	M20x55 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
51	933D2045P	2	Sechskantschraube	M20x45 ISO4017-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
52	936D20P	6	Sechskantmutter	M20 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
53	6806.27.03	2	Drehbolzen	Ø25 mm	Pivot pin	Axe
54	1440D25	2	Scheibe	25 DIN1440	Washer	Rondelle
57	4343.53.00	2	Bolzen	D25-65	Pin	Axe
57a	1481D640A	6	Spannstift	6x40 ISO8752 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage

4303_B1

Rahmenteile "K, KA"
Frame details "K, KA"
Détails du bâti "K, KA"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_B1

 Rahmenteile "K, KA"
 Frame details "K, KA"
 Détails du bâti "K, KA"

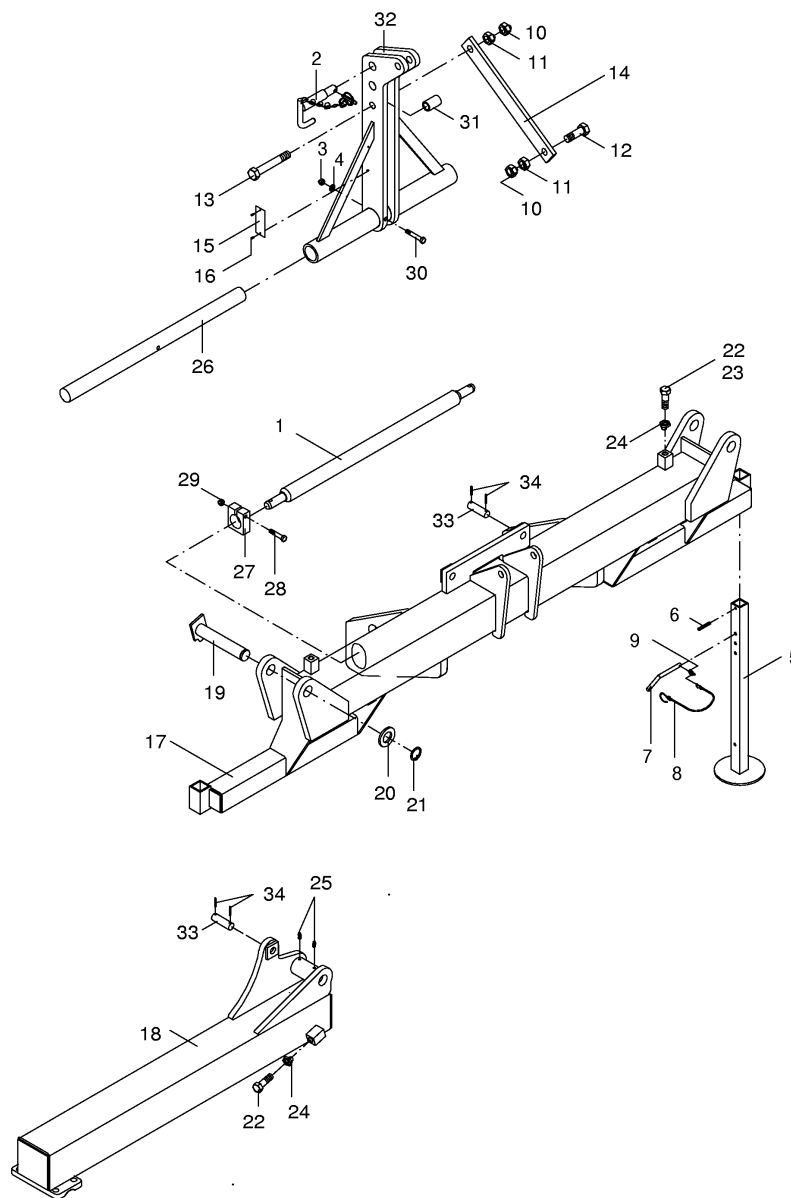
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	6253.07.01	3/4	Tragachse	Ø63	Axle	Axe
2	1481D13100	9/12	Spannstift	13x100 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
2	1481D8100	9/12	Spannstift	8x100 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
3	126D66	9/12	Scheibe	66 DIN126	Washer	Rondelle
4	6253.12.01	6/8	Schraubband	Ø63	Cross section	Bride
5	980DV20P	12/1	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
6	6253.08.01	1/2	Spannbacke		Jaw	Mordache
7	6253.08.02	3/4	Platte		Plate	Plaquette
8	6253.02.07	1/2	Vordere Verbindung, innen		Front member inside	Liaison av. Int.
8	6253.02.08	2	Vordere Verbindung, außen		Front member outside	Liaison av. ext.
9	6253.02.03	3/4	Hintere Verbindung		Rear member	Liaison arrière
10	6253.01.02	6/8	Seitenschiene		Rail	Plaque
11	6253.10.01	6/8	Strebe		Strut	Support
12	6253.06.01	12/1	Lenker		Link	Guide
13	7991D1225PA	12/1	Senkschraube	M12x25 DIN7991 verz.	C sunk screw	Vis tête noyee
14	6253.56.01	12/1	Verstellung		Adjuster	Réglage
15	931D1655P	36/4	Sechskantschraube	M16x55 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
16	931D1660P	24/3	Sechskantschraube	M16x60 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
17	933D1645P	24/3	Sechskantschraube	M16x45 DIN 933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	980DV16P	88/1	Sicherungsmutter	VM16 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
19	6241.29.02	12/1	Steckstock	TB-12x50	Pin	Axe
20	8405.12.09	14/1	Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.
21	6253.73.01	1	Abstützung	4,5m + 7,5m	Strut	Support
22	933D1640P	4	Sechskantschraube	M16x40 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans

4303_C

Rahmen "4500 L, 6000 L"
 Frame "4500 L, 6000 L"
 Bâti "4500 L, 6000 L"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_C

 Rahmen "4500 L, 6000 L"
 Frame "4500 L, 6000 L"
 Bâti "4500 L, 6000 L"

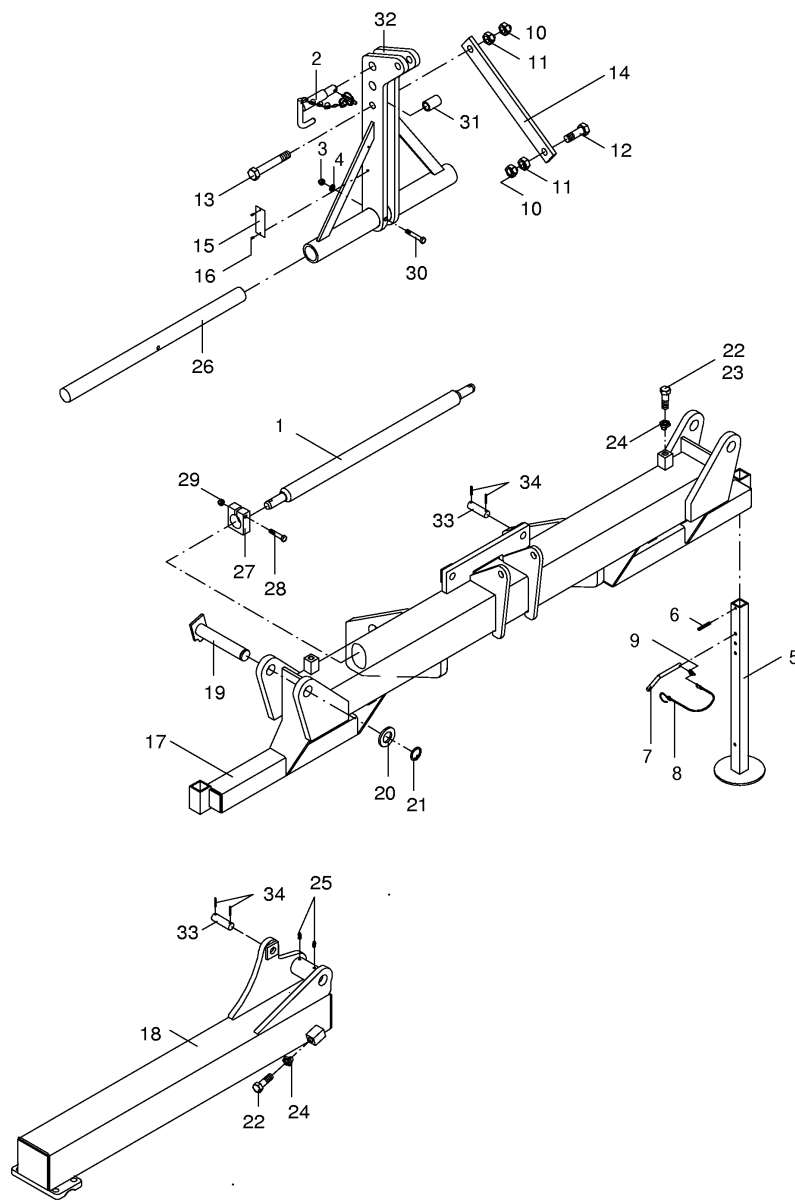
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1+2	6253.61.05	1	DREIPUNKTANBAU	KAT.2	3-POINT HEADSTOCK	ATTELAGE 3-POINTS CPL.
1+2	6253.61.06	1	DREIPUNKTANBAU	KAT.3	3-POINT HEADSTOCK	ATTELAGE 3-POINTS CPL.
1+2	6253.61.07	1	DREIPUNKTANBAU	KAT.3 KURZ (SHORT/COURT)	3-POINT HEADSTOCK	ATTELAGE 3-POINTS CPL.
1	8007.17.05	1	Dreipunktachse	Kat.3, DA-75	3-point shaft	Axe 3-points
1	8007.17.02	1	Dreipunktachse	Kat.2, DA-793	3-point shaft	Axe 3-points
1	8406.28.00	1	Dreipunktachse	Kat.3 kurz (short/court)	3-point shaft	Axe 3-points
2	8413.31.00	1	OBERLENKERSTOCK	Kat.2	TOP LINK PIN	AXE 3 POINTS
2	8413.58.00	1	OBERLENKERSTOCK	Kat.3	TOP LINK PIN	AXE 3 POINTS
	6253.61.03	1	STURMVOGEL	6000 L Br.1		SB
	6253.61.04	1	STURMVOGEL	4500 L Br.1		SB
3	980DV12PA	1	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
4	125DA13A	1	Scheibe	A13 ISO7089 vz.	Washer	Rondelle
5	6611.22.03	2	Abstellstütze		Stand	Bequille
6	1481D860A	2	Spannstift	8x60 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
7	9001.70.20	2	Steckbolzen	verz.	Pin	Axe
8	8163.07.01	2	Sicherungsband		Safety strap	Caotchouc
9	8405.12.09	2	Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.
10	934D2415P	3	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
11	936D2415P	3	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
12	961D241570P	2	Sechskantschraube	M24x1,5x70 DIN961-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
13	960D2415170P	1	Sechskantschraube	M24x1,5x170 DIN960-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	6253.15.04	2	Turmstrebe	4500	Strut	Support
15	4716.37.00	1	Typenschild	SX-4	ID-plate	ID-plaque
16	1476D410	2	Halbrundkerbnagel	4x10 DIN1476	Rivet	Rivet
17	6253.55.01	1	Mittelrahmen	6000 L	Central frame	Bâti central
17	6253.55.02	1	Mittelrahmen	4500	Central frame	Bâti central
18	6253.14.09	1	Seitenrahmen, links	6000 L	Extension l.h.	Bâti lateral gauche
18	6253.14.10	1	Seitenrahmen, rechts	6000 L	Extension r.h.	Bâti lateral droit
18	6253.14.11	1	Seitenrahmen, links	4500	Extension l.h.	Bâti lateral gauche
18	6253.14.12	1	Seitenrahmen, rechts	4500	Extension r.h.	Bâti lateral droit
19	6253.19.01	2	Bolzen		Pin	Axe
20	1441D41	2	Scheibe	41 DIN1441	Washer	Rondelle
21	471D401,75	2	Sicherungsring	40x1,75 DIN471	Circlip	Circlip
22	933D2055P	6/4	Sechskantschraube	M20x55 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
23	933D2045P	2	Sechskantschraube	M20x45 ISO4017-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
24	936D20P	6	Sechskantmutter	M20 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
25	4716.38.00	4	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisneur
26	6347.26.03	1	Achse	L= 830 mm	Axle	Axe

4303_C

Rahmen "4500 L, 6000 L"
 Frame "4500 L, 6000 L"
 Bâti "4500 L, 6000 L"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



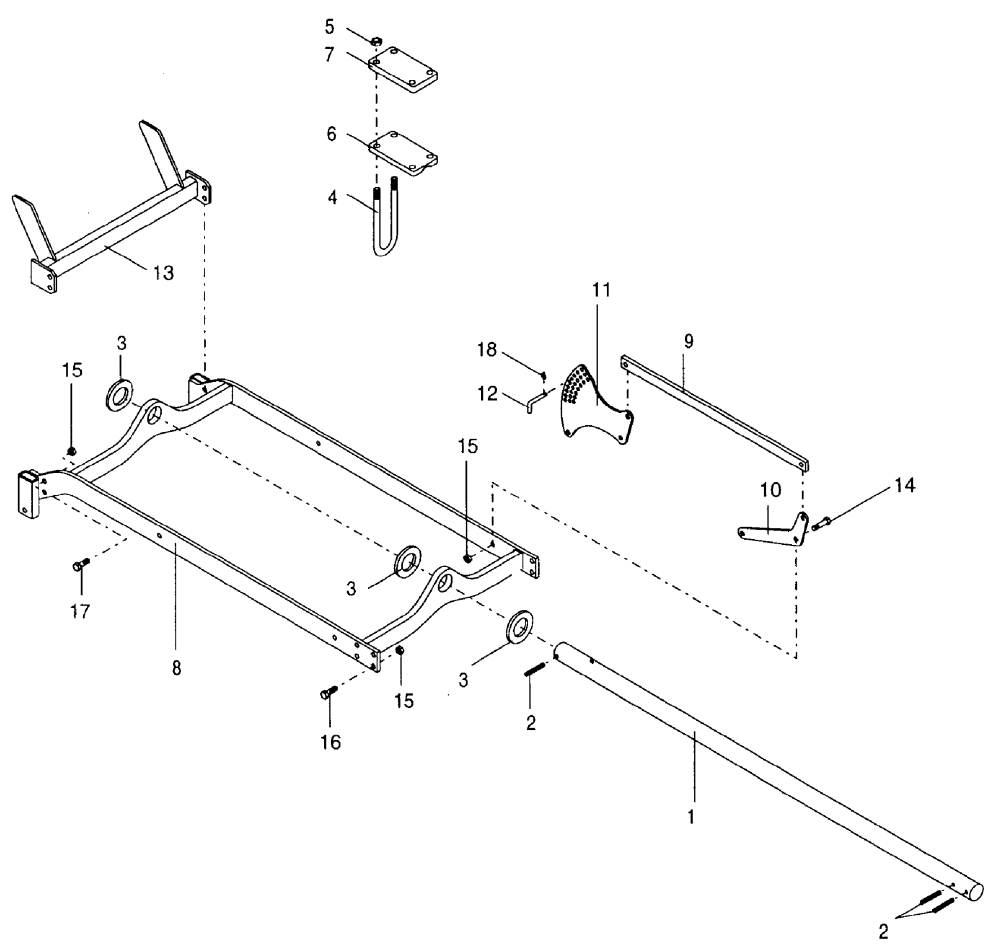
**4303_C**Rahmen "4500 L, 6000 L"
Frame "4500 L, 6000 L"
Bâti "4500 L, 6000 L"**Sturmvogel K,KA,L Br.1**

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
27	6253.88.01	2	Klemmstück		Clamp plate	Pièce de serrage
28	931D1690P	2	Sechskantschraube	M16x90 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
29	980DV16P	2	Sicherungsmutter	VM16 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
30	931D1290P	1	Sechskantschraube	M12x90 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
31	6333.08.10	1	Halterohr		Spacer	Entretoise
32	6333.08.13	1	Turm		Head stock	Tête
33	4343.53.00	4	Bolzen	D25-65	Pin	Axe
34	1481D640A	8	Spannstift	6x40 ISO8752 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage

4303_C1

Rahmenteile "4500 L, 6000 L"
Frame details "4500 L, 6000 L"
Détails du bâti "4500 L, 6000 L"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_C1

 Rahmenteile "4500 L, 6000 L"
 Frame details "4500 L, 6000 L"
 Détails du bâti "4500 L, 6000 L"

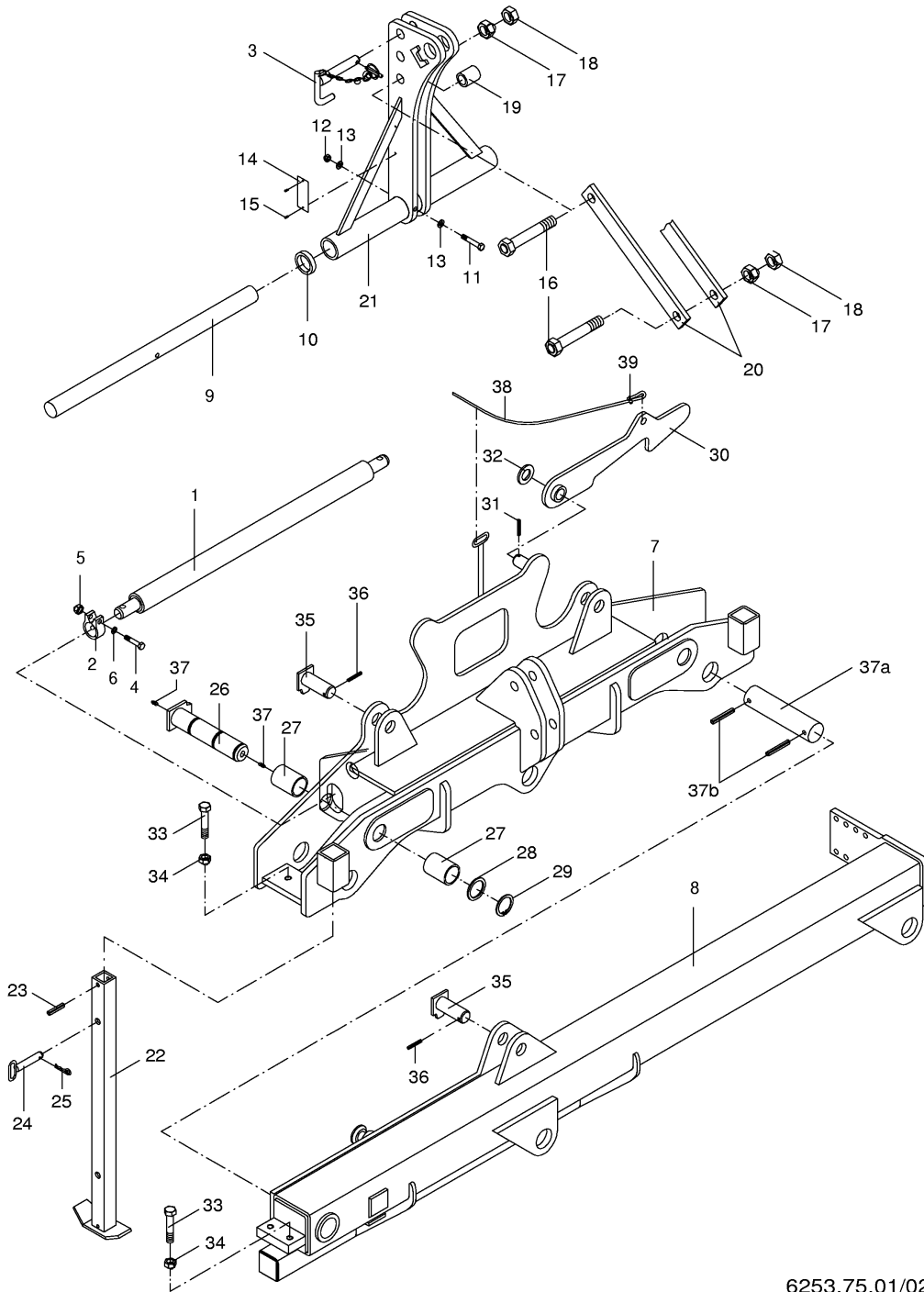
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	6253.07.02	4/3	Tragachse	Ø 63	Axle	Axe
2	1481D13100	12/9	Spannstift	13x100 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
2	1481D8100	12/9	Spannstift	8x100 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
3	126D66	12/9	Scheibe	66 DIN126	Washer	Rondelle
4	6253.12.01	8/6	Schraubband	Ø63	Cross section	Bride
5	980DV20P	16/1	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
6	6253.08.01	2/1	Spannbacke		Jaw	Mordache
7	6253.08.02	4/3	Platte		Plate	Plaquette
8	6253.60.06	4/3	Rahmen.		Frame	Bâti
9	6253.10.02	8/6	Strebe		Strut	Support
10	6253.06.01	16/1	Lenker		Link	Guide
11	6253.56.02	16/1	Verstellung		Adjuster	Réglage
12	6241.29.02	16/1	Steckstock	TB-12x50	Pin	Axe
13	6253.73.01	1	Abstützung	4,5m + 7,5m	Strut	Support
14	931D1655P	64/4	Sechskantschraube	M16x55 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
15	980DV16P	96/7	Sicherungsmutter	VM16 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
16	933D1650P	32/2	Sechskantschraube	M16x50 ISO4017-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
17	933D1640P	4	Sechskantschraube	M16x40 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	8405.12.09	16/1	Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.

4303_D

Rahmen "7500 L, 9000 L"
 Frame "7500 L, 9000 L"
 Bâti "7500 L, 9000 L"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



6253.75.01/02

4303_D

 Rahmen "7500 L, 9000 L"
 Frame "7500 L, 9000 L"
 Bâti "7500 L, 9000 L"

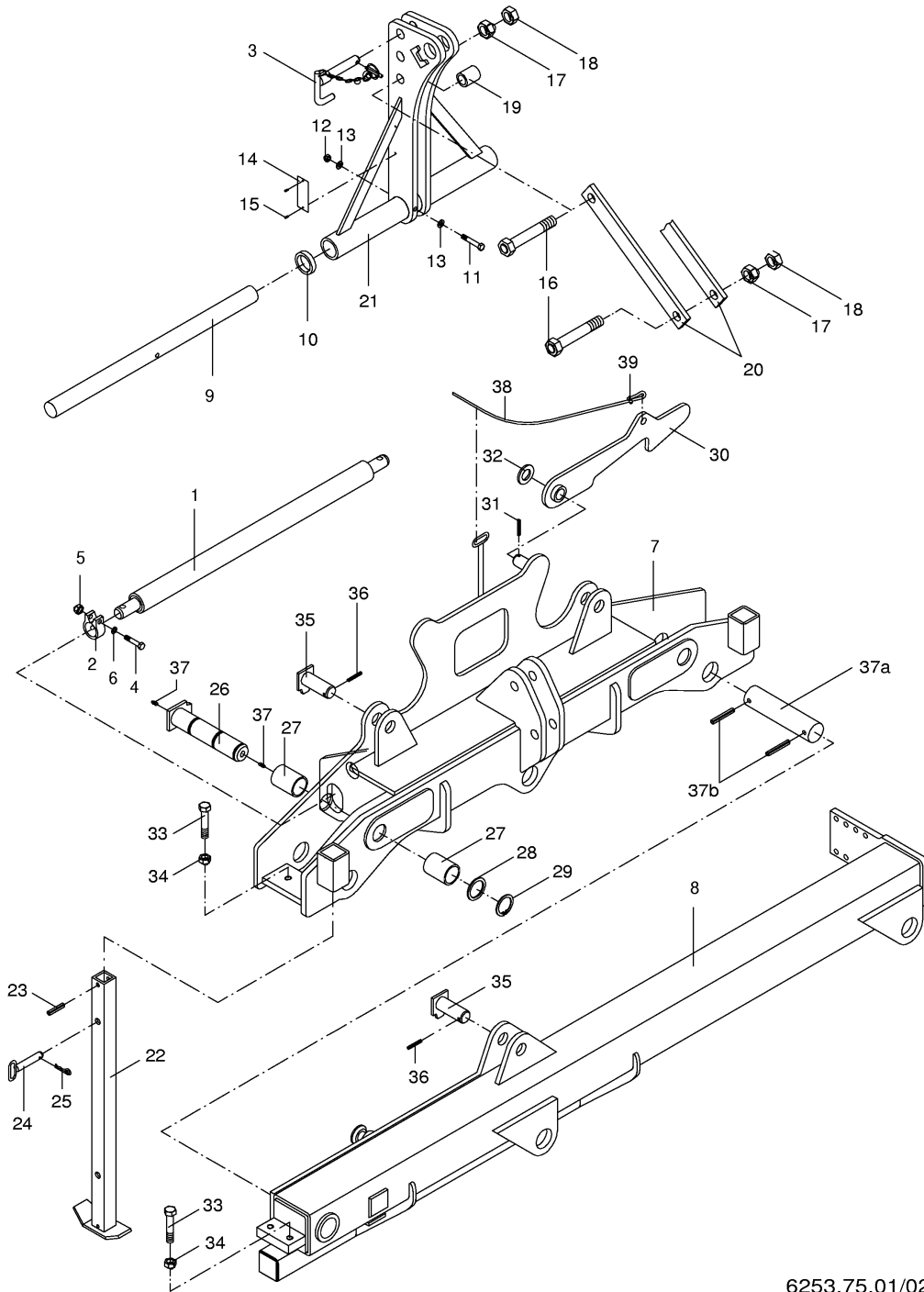
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	6253.75.01		STURMVOGEL	9000 L Br.1		SB
	6253.75.02		STURMVOGEL	7500 L Br.1		SB
1-6	6253.00.03		DREIPUNKTANBAU	KAT.3	3-POINT HEADSTOCK	ATTELAGE 3-POINTS CPL.
1	2607.26.01	1	Dreipunktachse	Kat.3	3-point shaft	Axe 3-points
2	4346.35.00	4	Klemmring	UW-82	Clamping ring	Bague de serrage
3	8434.50.03	1	OL-Stock	Kat.3	Top link pin	Axe 3 points
4	931D1680P	4	Sechskantschraube	M16x80 ISO4014- 8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	934D16PA	4	Sechskantmutter	M16 ISO4032-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
6	127DB16A	4	Federring	B16 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
7	6253.66.01	1	Mittelrahmen		Central frame	Bâti central
8	6253.67.01	1	Seitenrahmen re.	9000	Extension r.h.	Bâti lateral droit
8	6253.67.02	1	Seitenrahmen li.	9000	Extension l.h.	Bâti lateral gauche
8	6253.74.01	1	Seitenrahmen re.	7500	Extension r.h.	Bâti lateral droit
8	6253.74.02	1	Seitenrahmen li.	7500	Extension l.h.	Bâti lateral gauche
9	6347.26.03	1	Achse	L= 830 mm	Axle	Axe
10	SR708X15	2	Rohr		Pipe	Tube
11	931D1290P	1	Sechskantschraube	M12x90 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	980DV12PA	1	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
13	125D13A	2	Scheibe	13 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
14	4716.37.00	1	Typenschild	SX-4	ID-plate	ID-plaque
15	1476D410	2	Halbrundkerbnagel	4x10 DIN1476	Rivet	Rivet
16	6253.63.01	2	Gewindebolzen		Pin	Axe
17	936D3015P	2	Sechskantmutter	M30x1,5 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
18	934D3015P	2	Sechskantmutter	M30x1,5 DIN934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
19	6333.08.11	1	Halterohr		Spacer	Entretoise
20	6253.15.03	2	Turmstrebe		Strut	Support
21	6333.08.16	1	Turm		Head stock	Tête
22	8431.31.03	2	Abstellstütze		Stand	Bequille
23	1481D1360	2	Spannstift	13x60 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
24	8424.33.00	2	Steckstock	TB-20x90 A	Pin	Axe
25	4716.35.00	2	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta
26	6253.71.01	2	Bolzen		Pin	Axe
27	4771.14.01	4	Stahleinspannbuchse	E 65x55x85 F3 spez.	Bush	Bague
28	988DS5672	2	Stützscheibe	S56x72 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
29	471D552	2	Sicherungsring	55x2 DIN471	Circlip	Circlip
30	8434.13.01	2	Klinke		Catch	Clique
31	1481D860A	2	Spannstift	8x60 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
32	126D36	2	Scheibe	36 DIN126	Washer	Rondelle

4303_D

Rahmen "7500 L, 9000 L"
 Frame "7500 L, 9000 L"
 Bâti "7500 L, 9000 L"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



6253.75.01/02

4303_D

 Rahmen "7500 L, 9000 L"
 Frame "7500 L, 9000 L"
 Bâti "7500 L, 9000 L"

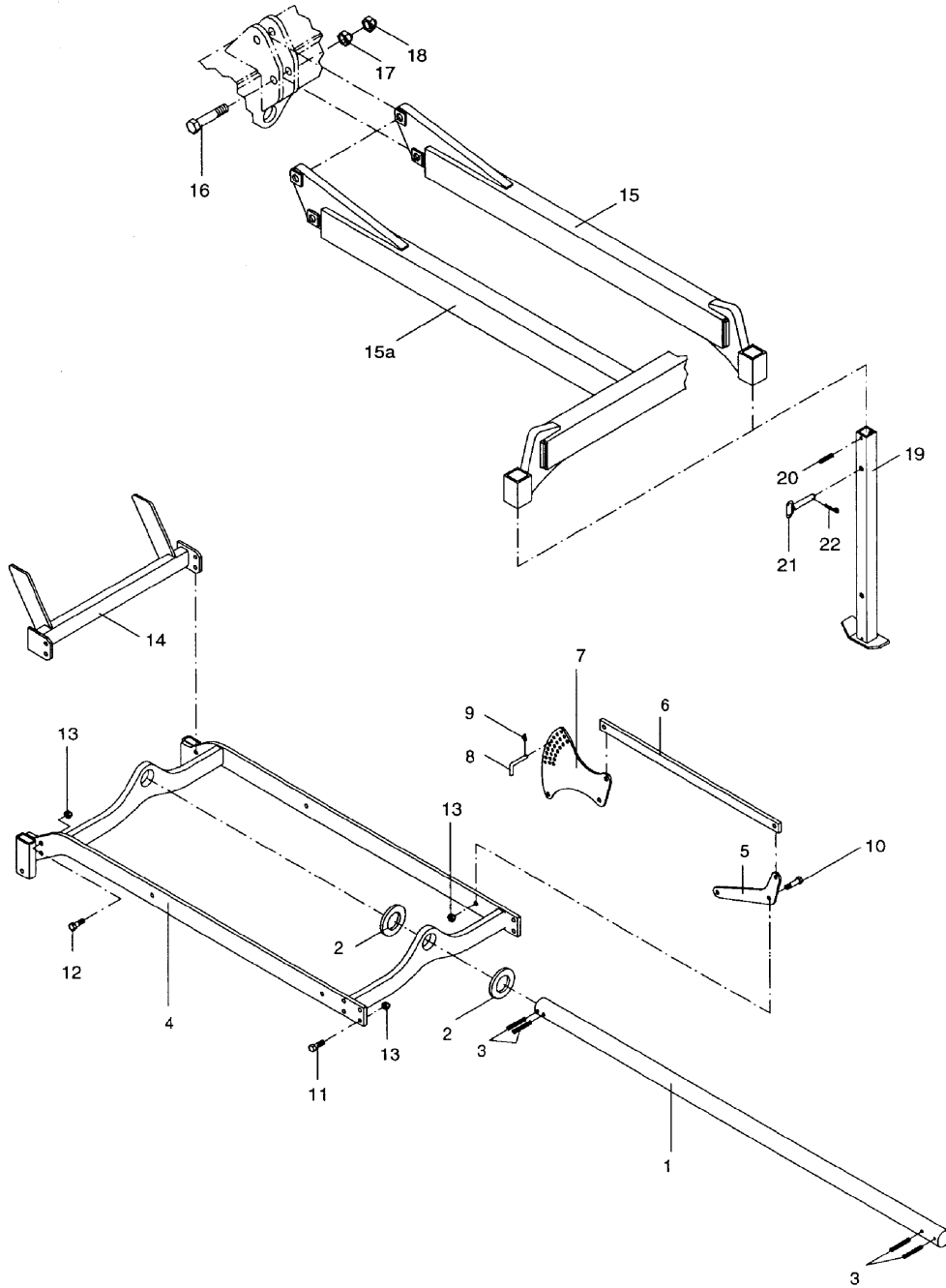
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
33	931D2080P	8	Sechskantschraube	M20x80 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
34	936D20P	8	Sechskantmutter	M20 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
35	6448.67.03	4	Bolzen	L=104 mm	Pin	Axe
36	1481D870	4	Spannstift	8x70 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
37	4716.38.00	4	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisneur
37a	6253.07.05	2	Anschlag		Limiter	Battée
37b	1481D8100	4	Spannstift	8x100 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
37b	1481D13100	4	Spannstift	13x100 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
38+39	8434.15.01	1	ENTRIEGELUNG MONT.		MARKER ROPE CPL.	CABLE CPL.
38	8434.16.02	1	Polypropylen-Seil rot	Ø8x900	Rope	Corde
38	8434.16.03	1	Polypropylen-Seil rot	Ø8x3000	Rope	Corde
39	741D8	3	Drahtseilklemme	8 DIN741	Rope clamp	Serre cable

4303_D1

Rahmenteile "7500 L, 9000 L"
Frame details "7500 L, 9000 L"
Détails du bâti "7500 L, 9000 L"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_D1

 Rahmenteile "7500 L, 9000 L"
 Frame details "7500 L, 9000 L"
 Détails du bâti "7500 L, 9000 L"

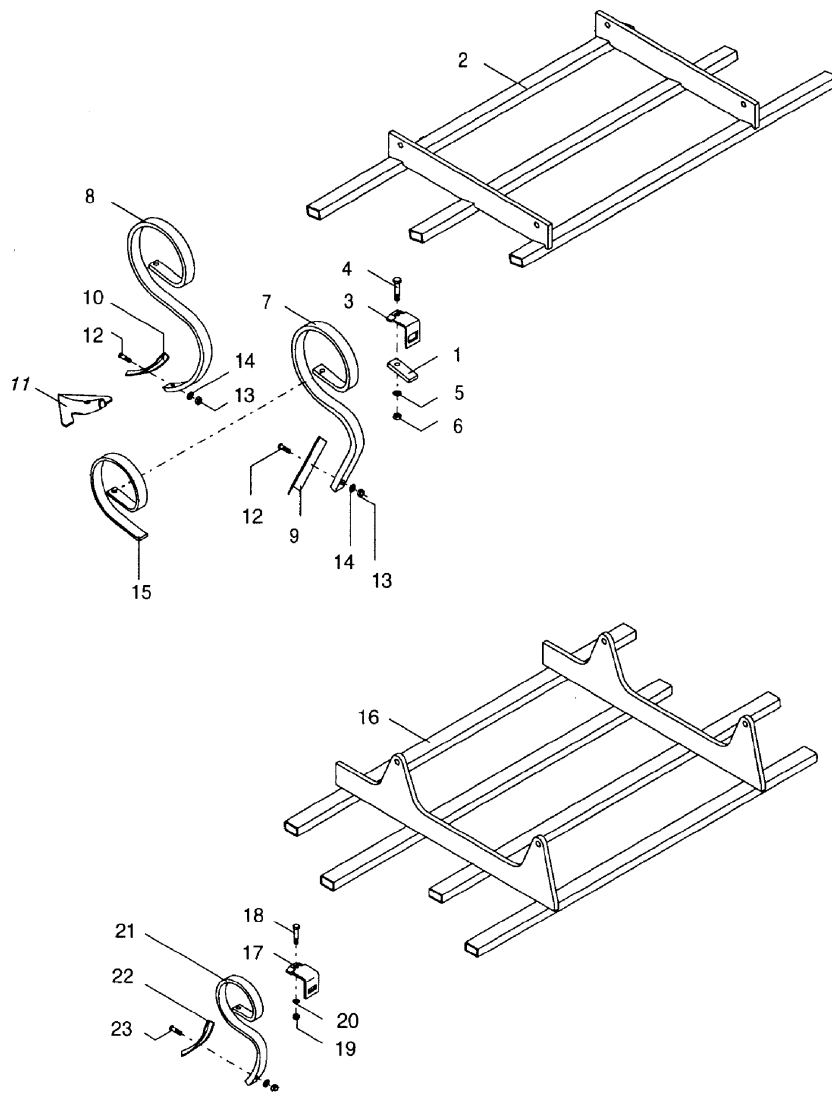
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	6253.07.03	2/1	Tragachse	Ø63	Axle	Axe
1	6253.07.04	4	Tragachse	Ø63	Axle	Axe
2	126D66	12/1	Scheibe	66 DIN126	Washer	Rondelle
3	1481D8100	24/2	Spannstift	8x100 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
3	1481D13100	24/2	Spannstift	13x100 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
4	6253.60.06	6/5	Rahmen.		Frame	Bâti
5	6253.06.01	24/2	Lenker		Link	Guide
6	6253.10.02	12/1	Strebe		Strut	Support
7	6253.56.02	24/2	Verstellung		Adjuster	Réglage
8	6241.29.02	24/2	Steckstock	TB-12x50	Pin	Axe
9	8405.12.09	24/2	Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.
10	931D1655P	72/6	Sechskantschraube	M16x55 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	931D1650P	48/4	Sechskantschraube	M16x50 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	933D1640P	--/4	Sechskantschraube	M16x40 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
13	980DV16P	120/	Sicherungsmutter	VM16 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
14	6253.73.01	--/1	Abstützung	4,5m + 7,5m	Strut	Support
15	6253.70.01	1/--	Rahmenstütze	9,0m	Strut	Support
15a	6253.70.05	--/1	Rahmenstütze	7,5m	Strut	Support
16	931D30140P	1	Sechskantschraube	M30x140 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
17	934D30P	1	Sechskantmutter	M30 DIN934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
18	936D30P	1	Sechskantmutter	M30 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
19	8431.31.03	1/2	Abstellstütze		Stand	Bequille
20	1481D1360	1/2	Spannstift	13x60 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
21	8424.33.00	1/2	Steckstock	TB-20x90 A	Pin	Axe
22	4716.35.00	1/2	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta

4303_E

Zinkenfelder "K, KA"
 Harrows sections "K, KA"
 Éléments des herses "K, KA"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_E

 Zinkenfelder "K, KA"
 Harrows sections "K, KA"
 Eléments des herses "K, KA"

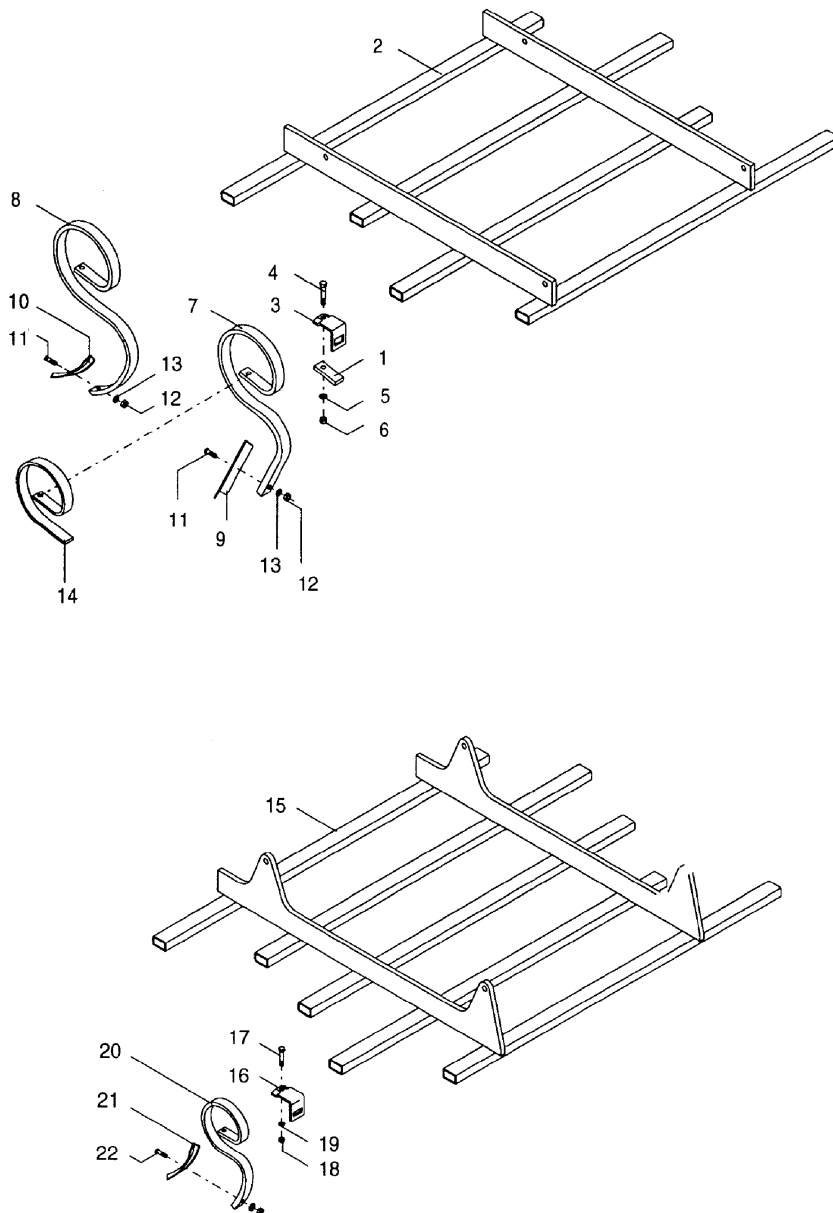
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	ZF		ZINKENFELD MIT:		SECTION WITH:	ELEMENT AVEC:
1-14	6253.11.04		VIBRAZINKEN		VIBRA TINES CPL.	DENT VIBRO DROITE
1-14	6253.11.03		STEILSTEHEND MONT.			
			DOPP-FEDERZINK.		S-TINES+DUCK	DENT RENF. PATTE
			VERST.+GÄNSEFUß.		FOOT	D.
2-15	6253.11.08		DOPPELFEDERZINKEN		S-TINES	DENT RENFORCEE
			VERSTÄRKT		(STANDARD)	
1	6251.72.07	1	Beilage		Shim plate	Cale
2	6253.11.10	1	Zinkenfeld		Harrow section	Elément de herse
3	8007.43.03	9/12	Befestigungsplatte		Plate	Plaquette
4	931D1275N	9/12	Sechskantschraube	M12x75 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	934D12N	9/12	Sechskantmutter	M12 ISO4032-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
6	127DA12A	9/12	Federring	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
7-14	6251.77.01	12	VIBRAZINKEN STEILST.		VIBRA TINE	DENT DROITE MONT.
			KPL.		ASSEMBL.	
7-14	8007.42.02	12	ZINKEN KPL.	VEG-16	TINE CPL.	DENT CPL.
7-14	8007.42.03	9	VEG-16 MIT GÄNSEFUß		TINE VEG-16+DUCK	DENT
			SCHAR MONT.		FOOT	VEG-16+PATTE DOIE
7	6251.77.02	12	Vibrazinken steilstehend		Vibra tine	Dent droite
8	8007.42.01	9/12	Kultureggenzinken	VEG-16	S-Tine	Dent
9	6251.77.03	12	Schar		Share	Soc
10	8007.18.03	12	Schar	40x5, GG-503	Share	Soc
11	2204.41.05	9	Gänsefußschar		Duck foot share	Soc patte doie
12	8007.18.04	9/12	Sondersenkschraube	SSS-10x38	C sunk screw	Vis tête noyée
13	934D10PA	9/12	Sechskantmutter	M10 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
14	126D11A	9/12	Scheibe	11 ISO7091 vz.	Washer	Rondelle
15	8007.33.02	9/12	Verstärkungsfeder	VEG-14	Reinforcement	Renfort VEG-14
	ZF		ZINKENFELD MIT:		SECTION WITH:	ELEMENT AVEC:
16-23	6253.50.08		GAREEGGENZINKEN	VEG-18	S-TINE	DENT SUPER "S"
16	6253.50.05	1	Zinkenfeld		Harrow section	Elément de herse
17	6251.01.03	24	Zinkenhalter		Tine bracket	Support de dent
18	931D1260P	24	Sechskantschraube	M12x60 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
19	934D12PA	24	Sechskantmutter	M12 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
20	127DA12A	24	Federring	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
21-23	6242.17.01	24	GAREZINKEN MONT.	VEG-18	S-TINE CPL.	DENT SUPER "S"
						CPL.
21	6242.17.02	24	Gareeggenzinken	VEG-18	S-tine	Dent
22	6242.08.02	24	Schar	GG-12	Share	Soc
23	6242.08.04	24	Scharschraube	SSS-10x33	Bolt	Vis

4303_E1

Zinkenfelder "L"
 Harrows sections "L"
 Éléments des herses "L"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_E1

 Zinkenfelder "L"
 Harrows sections "L"
 Eléments des herses "L"

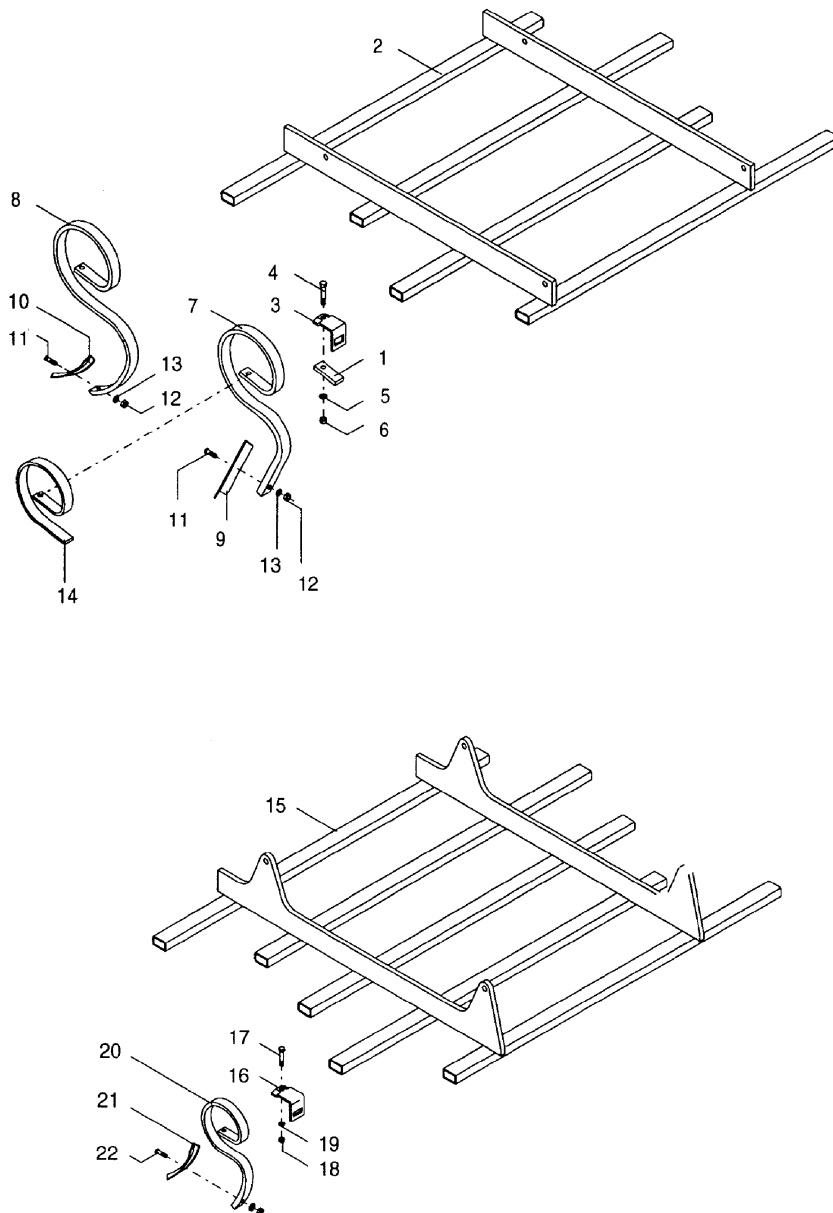
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	ZF		ZINKENFELD MIT:		SECTION WITH:	ELEMENT AVEC:
1-13	6253.58.03		VIBRAZINKEN		VIBRA TINE CPL.	DENT DROITE CPL.
1-13	6253.58.05		STEILSTEHEND KPL.	VEG-16	S-TINE CPL.	DENT CPL.
1-14	6253.58.07		VIBRAZINKEN KPL.		S-TINES (STANDARD)	DENT RENFORCEE
1	6251.72.07	16	DOPPELFEDERZINKEN VERSTÄRKT		Shim plate	Cale
2	6253.58.01	1	Beilage		Harrow section	Elément de herse
3	8007.43.03	16	Zinkenfeld		Plate	Plaquette
4	931D1275N	16	Befestigungsplatte	M12x75 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	127DA12A	16	Sechskantschraube	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
6	934D12N	16	Federring	M12 ISO4032-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
7-13	6251.77.01	16	Sechskantmutter		VIBRA TINE ASSEMBL.	DENT DROITE MONT.
7-13	8007.42.02	16	VIBRAZINKEN STEILST. KPL.	VEG-16	TINE CPL.	DENT CPL.
7	6251.77.02	16	ZINKEN KPL.		Vibra tine	Dent droite
8	8007.42.01	16	Vibrazinken steilstehend	VEG-16	S-Tine	Dent
9	6251.77.03	16	Kultureggenzinken		Share	Soc
10	8007.18.03	16	Schar	40x5, GG-503	Share	Soc
11	8007.18.04	16	Schar	SSS-10x38	C sunk screw	Vis tête noyee
12	934D10PA	16	Sondersenkschraube	M10 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
13	126D11A	16	Sechskantmutter	11 ISO7091 vz.	Washer	Rondelle
14	8007.33.02	16	Scheibe	VEG-14	Reinforcement	Renfort VEG-14
	ZF		Verstärkungsfeder		SECTION WITH:	ELEMENT AVEC:
15-22	6253.59.08		ZINKENFELD MIT:	VEG-18	S-TINE	DENT SUPER "S"
15	6253.59.01	1	GAREEGGENZINKEN		Harrow section	Elément de herse
16	6251.01.03	25	Zinkenfeld		Tine bracket	Support de dent
17	931D1260P	25	Zinkenhalter	M12x60 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	934D12PA	25	Sechskantschraube	M12 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
19	127DA12A	25	Sechskantmutter	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
20-22	6242.17.01	25	Federring	VEG-18	S-TINE CPL.	DENT SUPER "S" CPL.
20	6242.17.02	25	GAREZINKEN MONT.	VEG-18	S-tine	Dent
21	6242.08.02	25	Gareeggenzinken	GG-12	Share	Soc
22	6242.08.04	25	Schar	SSS-10x33	Bolt	Vis
	ZF		ZINKENFELD MIT:		SECTION WITH:	ELEMENT AVEC:
23-30	6253.59.05		GAREZINKEN STEIL.		S-TINE CPL.	DENT SUPER CPL.
23	6253.59.01	1	Zinkenfeld		Harrow section	Elément de herse
24	6251.01.01	25	Halter		Bracket	Support
25	931D1260P	25	Sechskantschraube	M12x60 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
26	934D12PA	25	Sechskantmutter	M12 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans

4303_E1

Zinkenfelder "L"
 Harrows sections "L"
 Éléments des herses "L"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



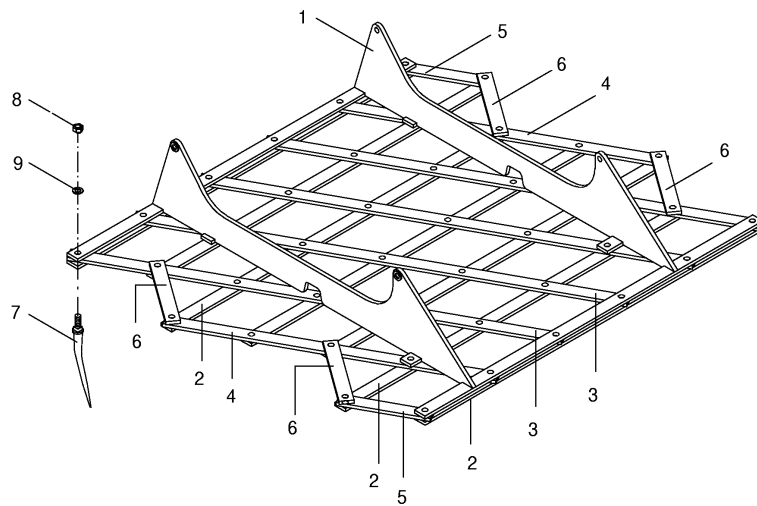
**4303_E1**Zinkenfelder "L"
Harrows sections "L"
Éléments des herses "L"**Sturmvogel K,KA,L Br.1**

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
27	127DA12A	25	Federring	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
28-30	8007.63.00	25	GAREZINKEN STEIL.	32 X 10	S-TINE CPL.	DENT SUPER CPL.
28	8007.63.01	25	Garezinken steilsteh.	32x10	S-tine	Dent
29	8007.63.02	25	Schar	40x6	Share	Soc
30	6242.08.04	25	Scharschraube	SSS-10x33	Bolt	Vis

4303_E2

Langegegendfeld
Section with long tines
Élément avec dent de herse longue

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_E2

 Langegegenfeld
 Section with long tines
 Élément avec dent de herse longue

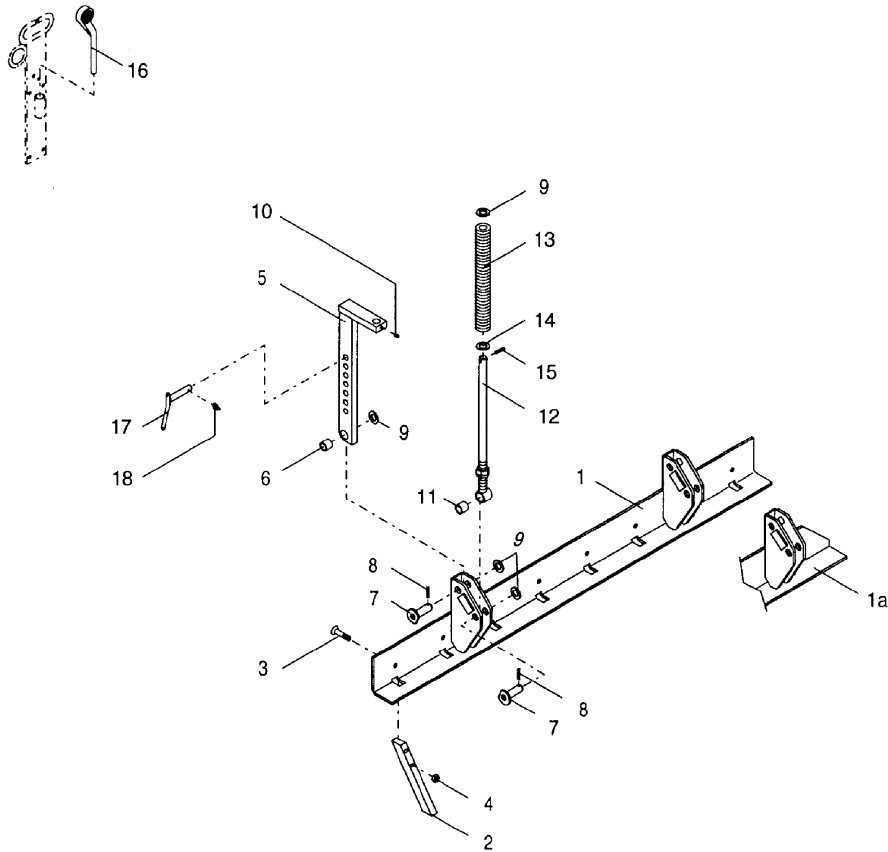
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	ZF		ZINKENFELD MIT:		SECTION WITH:	ELEMENT AVEC:
	6253.82.01	1	LANGEGGENZINKEN		LONG TINES	DENTS DE HERSE LONGUE
1	6253.82.10	1	Anbaurahmen		Mounting frame	Bâti
2	6253.81.02	7	Vierkantschiene		Rail	Porte
3	6253.82.02	4	Lochschiene	L=1372 mm	Adjusting plate	Bras à trous
4	6253.82.03	2	Lochschiene	L=928 mm	Adjusting plate	Bras à trous
5	6253.82.04	2	Lochschiene	L=262 mm	Adjusting plate	Bras à trous
6	6253.82.05	4	Lochschiene	L=281 mm	Adjusting plate	Bras à trous
7	6243.12.11	42	Konuszinken	CEG-18x220	Tine	Dent de herse longue
8	934D16PA	42	Sechskantmutter	M16 ISO4032-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
9	1441D17A	4	Scheibe	17 DIN1441 vz.	Washer	Rondelle

4303_F

Zinkenschlepp
Leveller
Tôle nivellement à crampons

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_F

 Zinkenschleppe
 Leveller
 Tôle nivellement à crampons

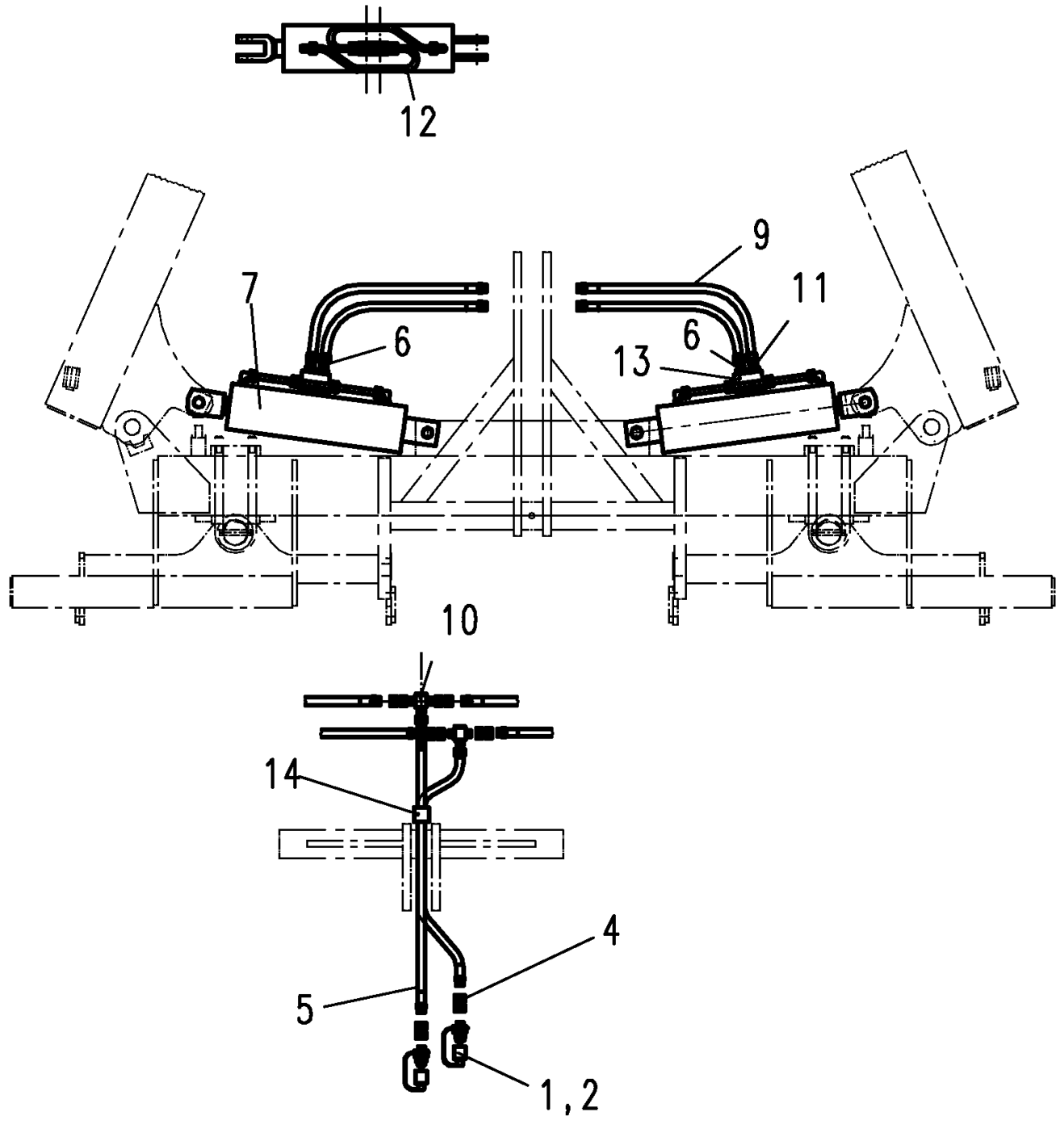
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	6337.48.13		ZINKENSCHLEPPE	6000	LEVELLER CPL.	TOLE NIVEL. A CRAMP.
	6337.48.14		ZINKENSCHLEPPE	4500	LEVELLER CPL.	TOLE NIVEL. A CRAMP.
	6337.48.16		ZINKENSCHLEPPE	7500 L	LEVELLER CPL.	TOLE NIVEL. A CRAMP.
	6337.48.17		ZINKENSCHLEPPE	9000 L	LEVELLER CPL.	TOLE NIVEL. A CRAMP.
1	6253.47.01		Schleppbalken, mittig		Lev. bar centre	Plat niveleur milieu
1a	6253.47.10		Schleppbalken, li.		Lev. bar l.h.	Plat niveleur gauche
1a	6253.47.11		Schleppbalken, re.		Lev. bar r.h.	Plat niveleur droite
2	6253.48.01		Zinken		Tine	Dent
3	7991D1250P		Senkschraube	M12x50 DIN7991-8.8	C sunk screw	Vis tête noyee
4	934D12PA		Sechskantmutter	M12 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
5	6337.43.06		Stiel		Stalk	Tige
6	1498D202624		Buchse	EG 20/26x24 DIN1498	Bush	Douille
7	6337.45.01		Drehbolzen		Pivot pin	Axe
8	1481D530A		Spannstift	5x30 ISO8752	Dowel Pin	Goupille serrage
9	1441D21A		Scheibe	21 DIN1441 vz.	Washer	Rondelle
10	4716.38.00		Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nippel	Graisser
11	6241.47.01		Polypenco-Buchse	26,15x20,25x24	Bush	Bague
12	6337.44.01		Druckstange		Compr. rod	Bras de levier
13	6337.48.15		Druckfeder	DF-269,5	Compression spring	Ressort
14	125DA21A		Scheibe	A21 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
15	1481D830		Spannstift	8x30 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
16	6337.63.01		Ringschlüssel	SW-30	Ring spanner	Cle à moneau
17	8409.55.00		Steckstock	TB-16x80 A	Pin	Axe
18	8405.12.09		Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.

4303_G

Hydraulik "K, L"
 Hydraulic pipe "K, L"
 Hydraulique "K, L"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_G

 Hydraulik "K, L"
 Hydraulic pipe "K, L"
 Hydraulique "K, L"

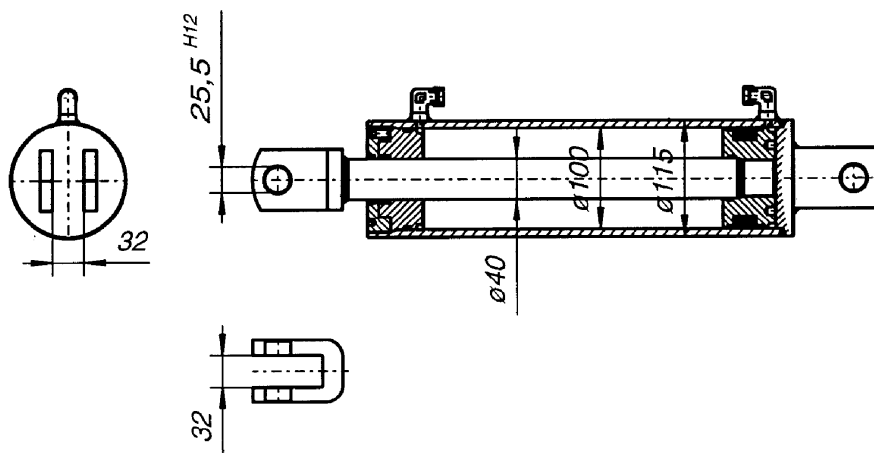
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	6253.51.02	1	HYDRAULIK MONT.	K, L	HYDRAULIC PIPE	HYDRAULIQUE CPL.
1	8132.01.00	2	Kupplungsstecker	ISO 5675	Coupling	Raccord
2	8132.05.01	2	Staubschutzkappe, rot		Dust cap red	Cache rouge
4	4716.53.05	6	Hydraulikrohr kpl.	L=40 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
5	6436.07.05	2	Höchstdruckschlauch	L=1200 mm	Hose	Conduite flexible
6	8132.06.03	2	Drosselscheibe	Ø2	Restrictive washer	Etranglement
7	8169.06.01	2	Zylinder	100/40/300/575	Cylinder	Verin
9	6436.07.04	4	Höchstdruckschlauch	L=700 mm	Hose	Conduite flexible
10	6436.07.02	2	T-Verschraubung	T 12-L	T-coupling	Raccord
11	4723.02.03	4	Gerade Einschraubverschr.	GE12-L/R ED	Male stud coupling	Raccord
12	6253.72.01	4	Hydraulikrohr montiert	L=371 mm	Hydr. pipe	Tube
13	8154.24.02	2	Doppelrückschlagventil		Valve	Limiteur
14	4753.57.01	1	Doppelschelle		Double clip	Collier double

4303_G1

Klappzylinder 8169.06.01
Folding cylinder 8169.06.01
Verin repliable 8169.06.01

Sturmvogel K,KA,L Br.1



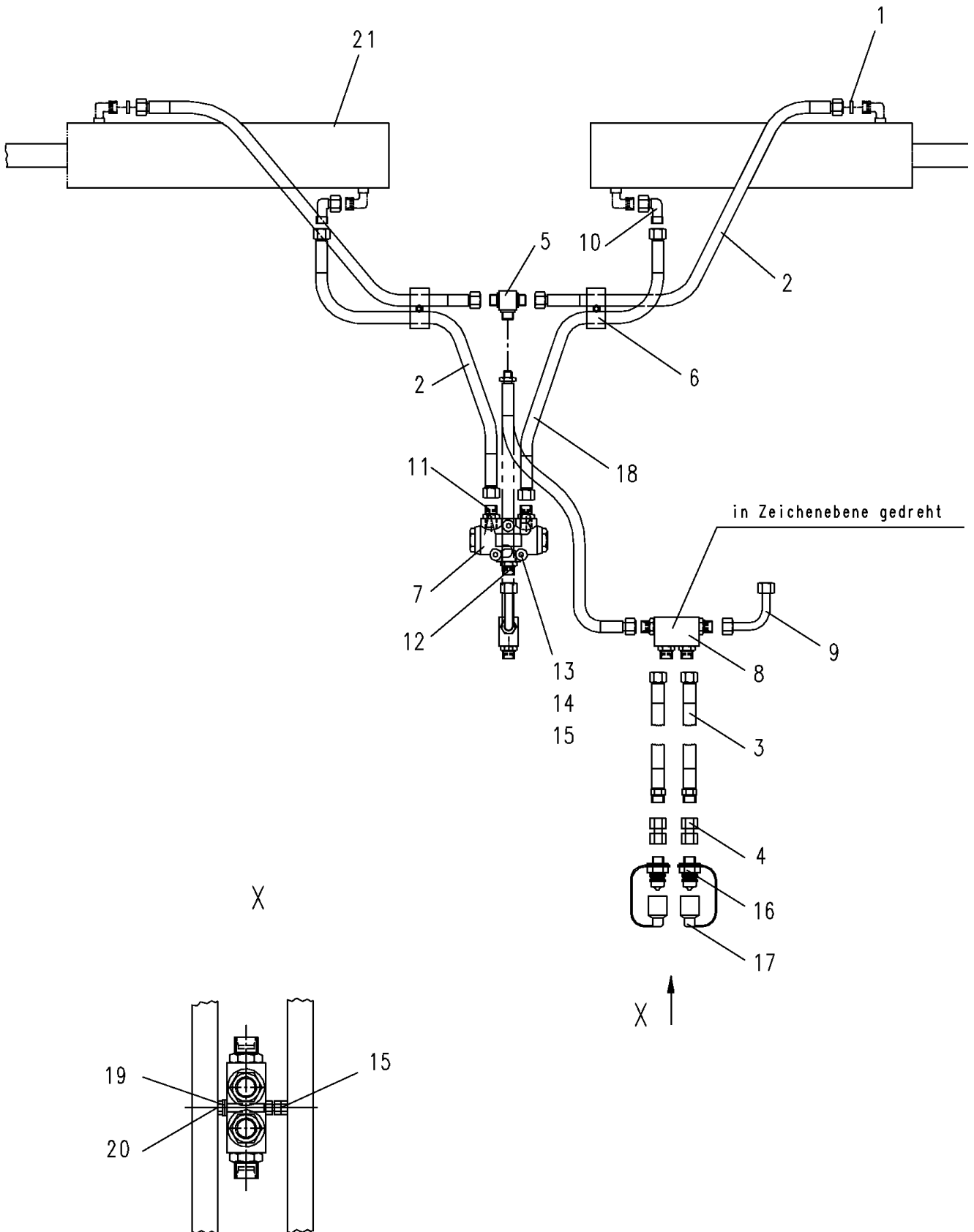
**4303_G1**Klappzylinder 8169.06.01
Folding cylinder 8169.06.01
Verin repliable 8169.06.01**Sturmvogel K,KA,L Br.1**

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8169.06.01	1	Zylinder	100/40/300/575	Cylinder	Verin
2	8169.01.04	1	Dichtungssatz		Seal kit	Jeu de joints

4303_H

Hydraulik "7500 L, 9000 L"
 Hydraulic pipe "7500 L, 9000 L"
 Hydraulique "7500 L, 9000 L"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_H

 Hydraulik "7500 L, 9000 L"
 Hydraulic pipe "7500 L, 9000 L"
 Hydraulique "7500 L, 9000 L"

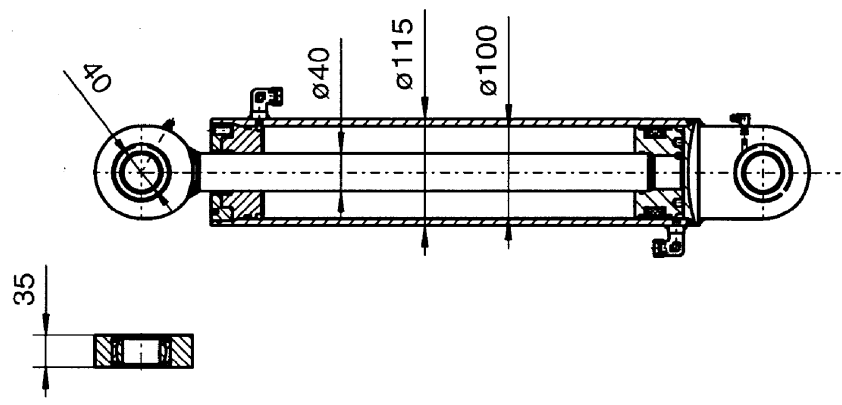
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	6253.76.01	1	HYDRAULIK	7500 L, 9000 L	HYDR. PIPE CPL.	HYDRAULIQUE CPL.
1	8132.06.01	2	Drosselscheibe	Ø2	Restrictive washer	Etranglement
2	4716.46.06	4	Höchstdruckschlauch	L=1000 mm	Hose	Conduite flexible
3	6436.07.05	2	Höchstdruckschlauch	L=1200 mm	Hose	Conduite flexible
4	4716.53.05	2	Hydraulikrohr kpl.	L=40 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
5	6436.07.02	1	T-Verschraubung	T 12-L	T-coupling	Raccord
6	4753.57.01	2	Doppelschelle		Double clip	Collier double
7	6248.16.01	1	Stromteiler	MTDA 08-04 M	Flow divider	Diviseur de circuit
8	8154.24.02	1	Doppelrückschlagventil		Valve	Limiteur
9	6253.77.01	1	Hydraulikrohr montiert	L=122 mm	Hydr. pipe	Tube
10	4716.52.11	2	Einstellb. Winkelverschraub.	EVW-12 L	Elbow coupling	Raccord
11	4726.38.03	2	Gerade Einschraubversch.	GE12LM/SA96	Male stud coupling	Raccord
12	6432.58.29	1	Gerade Einschraubversch.	GE 12LM/SA63	Male stud coupling	Raccord
13	931D670P	3	Sechskantschraube	M6x70 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	127DA6A	3	Federring	A6 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
15	934D6PA	6	Sechskantmutter	M6 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
16	8132.01.00	2	Kupplungsstecker	ISO 5675	Coupling	Raccord
17	8132.05.01	2	Staubschutzkappe, rot		Dust cap red	Cache rouge
18	4722.36.03	1	Höchstdruckschlauch	L=500 mm	Hose	Conduite flexible
19	125DA6,4A	2	Scheibe	A6,4 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
20	931D650P	1	Sechskantschraube	M6x50 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
21	8169.03.01	2	ZYLINDER MONT.	100/40/405/674	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.

4303_H1

Klappzylinder 8169.03.01
Folding cylinder 8169.03.01
Verin repliable 8169.03.01

Sturmvogel K,KA,L Br.1





4303_H1

Klappzylinder 8169.03.01
Folding cylinder 8169.03.01
Verin repliable 8169.03.01

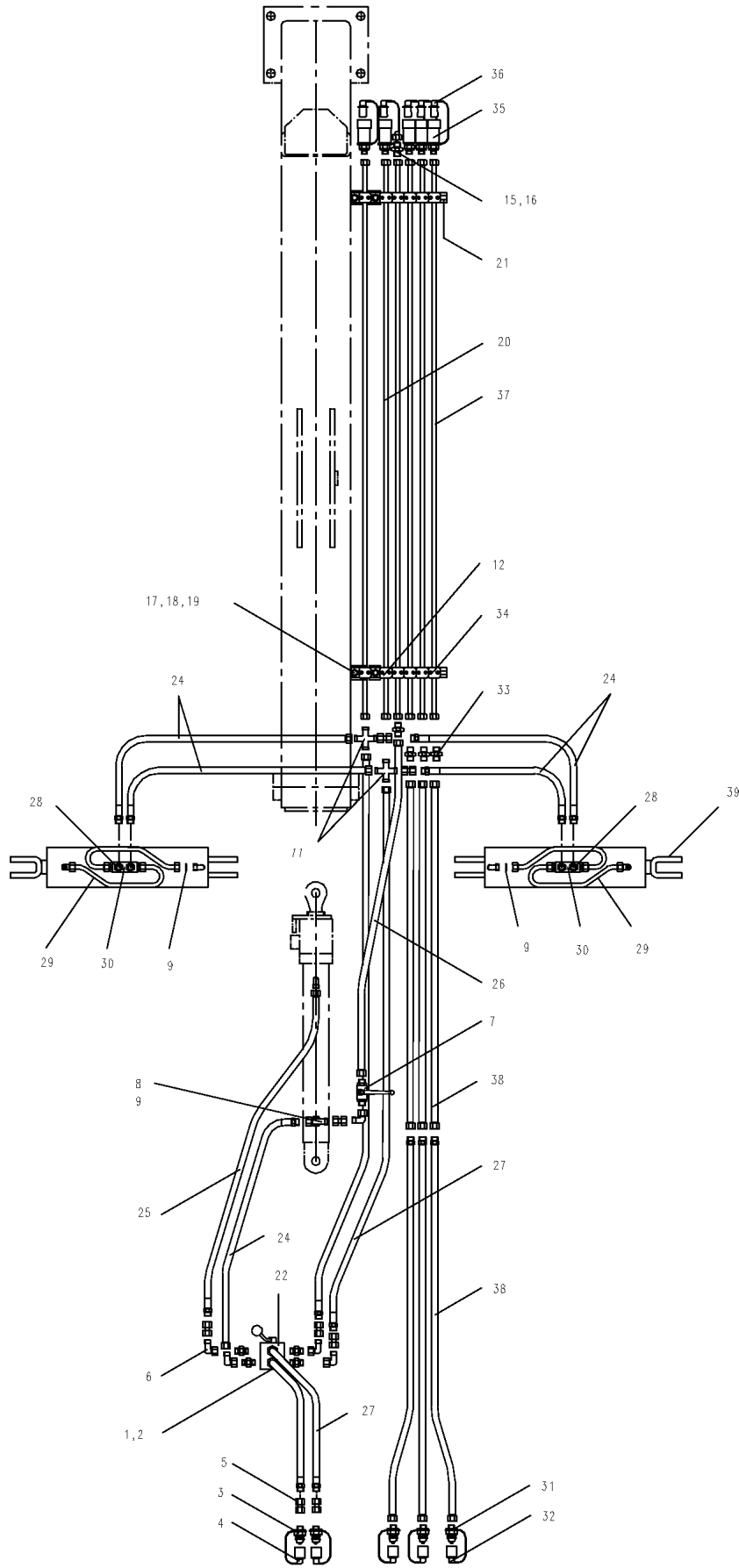
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	8169.03.01 8169.01.04		ZYLINDER MONT. Dichtungssatz	100/40/405/674	CYLINDER CPL. Seal kit	VERIN CPL. Jeu de joints

4303_J

Hydraulik "KA"
 Hydraulic pipe "KA"
 Hydraulique "KA"

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_J

 Hydraulik "KA"
 Hydraulic pipe "KA"
 Hydraulique "KA"

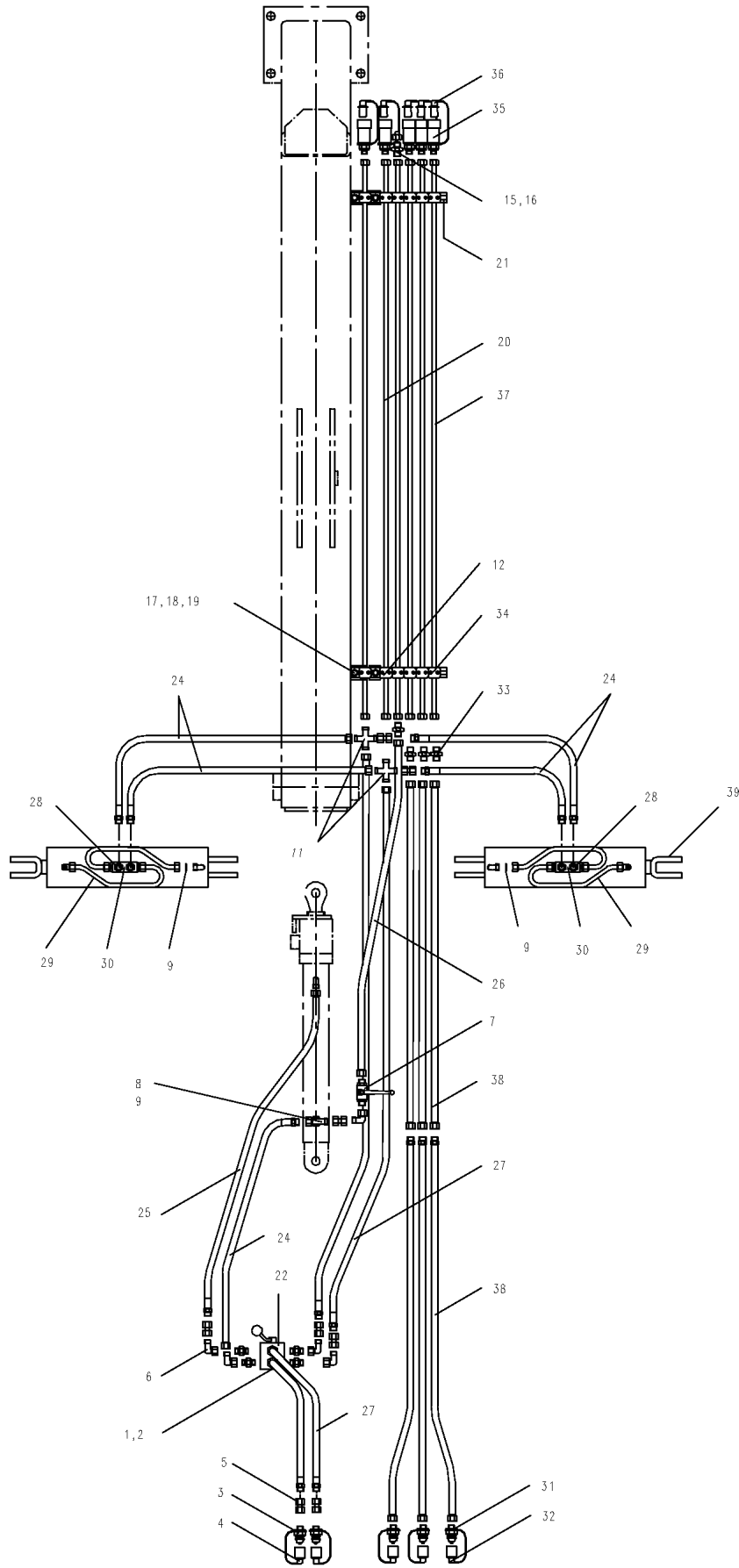
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-30	6253.20.03	1	HYDRAULIK MONT.		HYDRAULIC PIPE	HYDRAULIQUE CPL.
1	931D890P	2	Sechskantschraube	M8x90 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
2	980DV8PA	2	Sicherungsmutter	VM8 ISO7042-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
3	8132.01.00	2	Kupplungsstecker	ISO 5675	Coupling	Raccord
4	8132.05.01	2	Staubschutzkappe, rot		Dust cap red	Cache rouge
5	4716.53.05	8	Hydraulikrohr kpl.	L=40 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
6	4716.52.11	5	Einstellb. Winkelverschraub.	EVW-12 L	Elbow coupling	Raccord
7	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn	NW-10	Ball valve	Robinet
8	4723.02.05	1	Einstellb. L-Anschlußst.	EVL-12 L	L-coupling	Raccord
9	8132.06.03	3	Drosselscheibe	Ø2	Restrictive washer	Etranglement
10	4716.52.13	8	Gerade Verschraubung	G 12-L	Male stud coupling	Raccord
11	2608.10.01	2	Kreuzverschraubung	K 12 L	Distributor	Distributeur
12	4753.56.04	6	Rohrschelle	SM 112 A PP-LI	Pipe clamp	Collier
13	7406.12.06	2	Kupplungssteckdose		Hydr. socket	Prise
14	7406.18.01	2	Staubschutzstecker		Dust plug	Prise
15	4716.46.04	1	Überwurfmutter	M 12-L	Union nut	Ecrou-raccord
16	6432.58.23	1	Rohrverschlußbutzen	BUZ-12L/S	Nipple	Bouchon
17	125DA10,5A	4	Scheibe	A10,5 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
18	931D1040P	4	Sechskantschraube	M10x40 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
19	980DV10P	4	Sicherungsmutter	VM10 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
20	6253.53.01	3	Hydraulikrohr montiert	L=1747 mm	Hydr. pipe	Tube
21	6459.50.03	2	Schiene	L=275 mm	Rail	Plaque
22	6251.28.17	1	Wegeventil	6/2 NW10	Cartridge valve	Soupape consomm.
24	4716.46.06	5	Höchstdruckschlauch	L=1000 mm	Hose	Conduite flexible
25	6436.07.05	1	Höchstdruckschlauch	L=1200 mm	Hose	Conduite flexible
26	8413.88.01	1	Hydraulikschlauch	NW10, L=1500 mm	Hydr. hose	Conduite flexible
27	6436.08.02	4	Hydraulikschlauch	NW10, L=2000 mm	Hydr. hose	Conduite flexible
28	4723.02.03	4	Gerade Einschraubversch.	GE12-L/R ED	Male stud coupling	Raccord
29	6253.72.01	4	Hydraulikrohr montiert	L=371 mm	Hydr. pipe	Tube
30	8154.24.02	2	Doppelrückschlagventil		Valve	Limiteur
31-38	6253.20.02	1	HYDRAUL. SPURANREI ß.		HYDRAULIC PIPE	HYDRAULIQUE CPL.
31	8132.01.00	3	Kupplungsstecker	ISO 5675	Coupling	Raccord
32	8132.05.01	3	Staubschutzkappe, rot		Dust cap red	Cache rouge
33	4716.52.13	3	Gerade Verschraubung	G 12-L	Male stud coupling	Raccord
34	4753.56.04	6	Rohrschelle	SM 112 A PP-LI	Pipe clamp	Collier
35	7406.12.06	3	Kupplungssteckdose		Hydr. socket	Prise
36	7406.18.01	3	Staubschutzstecker		Dust plug	Prise
37	6253.53.01	3	Hydraulikrohr montiert	L=1747 mm	Hydr. pipe	Tube

4303_J

Hydraulik "KA"
 Hydraulic pipe "KA"
 Hydraulique "KA"

Sturmvogel K,KA,L Br.1





4303_J

Hydraulik "KA"
Hydraulic pipe "KA"
Hydraulique "KA"

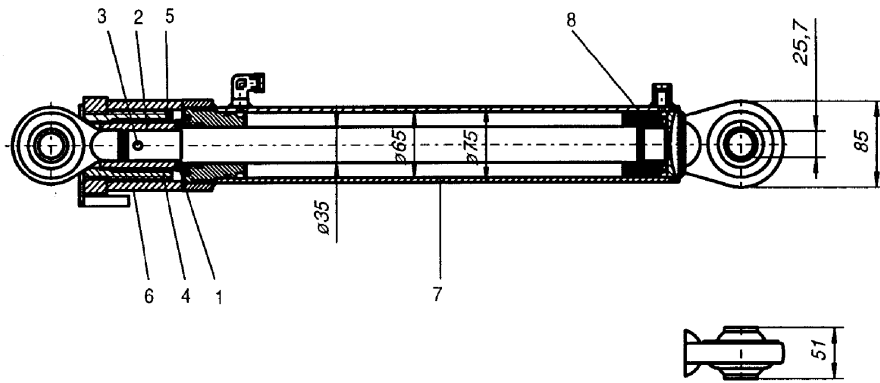
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
38	6436.08.02	6	Hydraulikschlauch	NW10, L=2000 mm	Hydr. hose	Conduite flexible
39	8133.55.01	2	ZYLINDER	65/35/380/690	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.

4303_K

Zylinder Ø65/35/380/690
(8133.55.01)
Cylinder Ø65/35/380/690
(8133.55.01)
Verin Ø65/35/380/690 (8133.55.01)

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_K

 Zylinder Ø65/35/380/690
 (8133.55.01)
 Cylinder Ø65/35/380/690
 (8133.55.01)
 Verin Ø65/35/380/690 (8133.55.01)

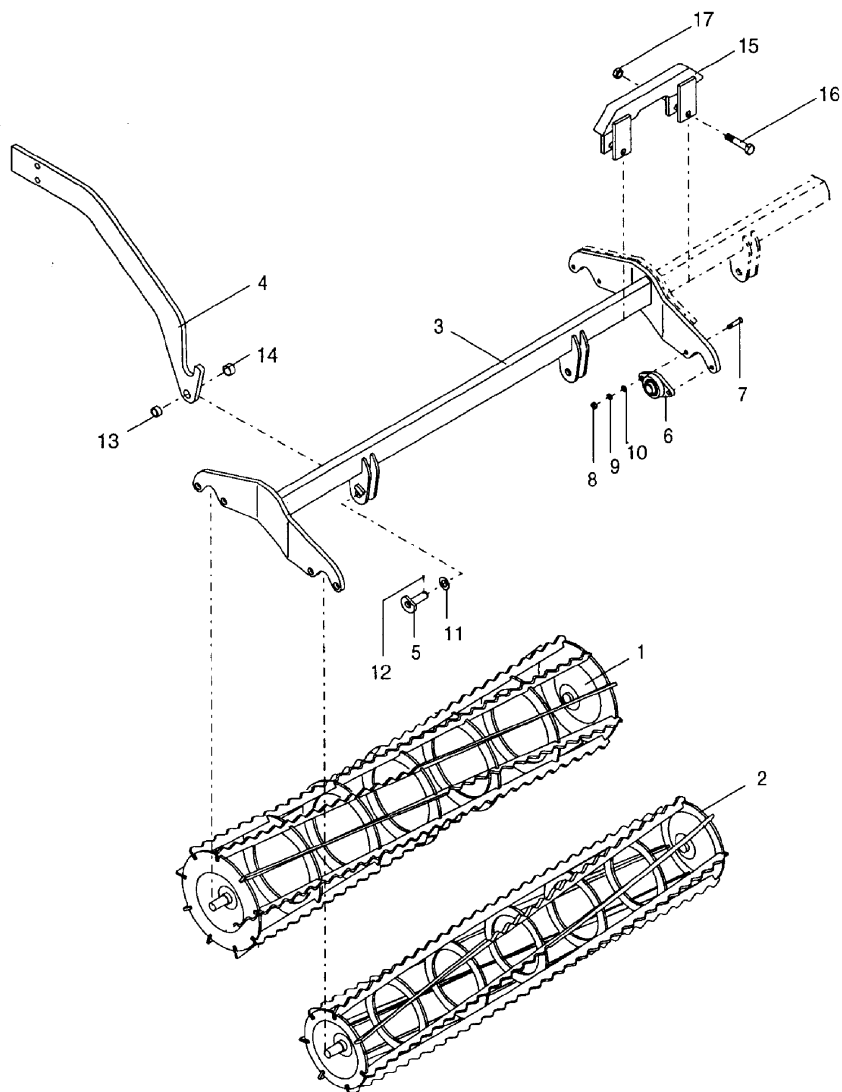
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-7	8133.55.01	1	ZYLINDER	65/35/380/690	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
1	126D30	1	Scheibe	30 DIN126	Washer	Rondelle
2	8148.08.00	1	Kugelkopf	Ø80	Ball head	Joint à rotule
3	1481D840A	1	Spannstift	8x40 ISO8752 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
4	8148.09.00	1	Blocklängenmutter innen	Ø80	Inner adjust. nut	Ecrou de réglage interm.
5	1481D3,510	1	Spannstift	3,5x10 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
6	8147.04.00	1	Blocklängenmutter außen	Ø65	Outer adjust. nut	Ecrou de réglage ext.
7	8167.03.01	1	Zylinder	65/35/380	Cylinder	Verin
8	8167.02.04	1	Dichtungssatz		Seal kit	Jeu de joints

4303_L

Spitzzahnwalze
Crumbler roller
Rotoherse

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_L

 Spitzzahnwalze
 Crumbler roller
 Rotoherse

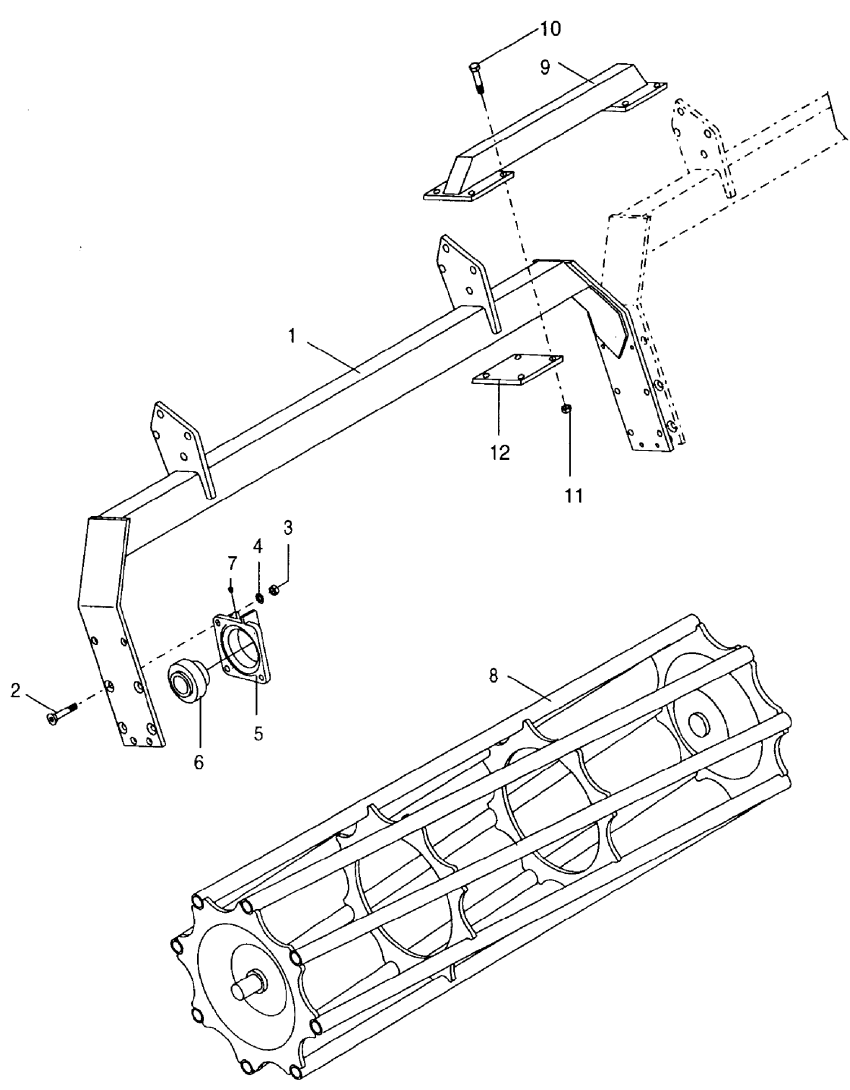
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	6812.02.01		Spitzzahnwalze	Ø330	Crumbler roller	Rotoherse
2	6812.02.02		Spitzzahnwalze	Ø270	Crumbler roller	Rotoherse
3	6812.03.06		Walzenrahmen		Carrier	Bâti
4	6812.04.03		Walzenarm		Lever	Levier
5	6337.45.01		Drehbolzen		Pivot pin	Axe
6	6812.05.07		Flanschlager		Bearing	Palier
7	7991D1040P		Senkschraube	M10x40 DIN7991-8.8	C sunk screw	Vis tête noyee
8	934D10PA		Sechskantmutter	M10 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
9	127DA10A		Federring	A10 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
10	125DA10.5A		Scheibe	A10,5 ISO7089 vz.	Washer	Rondelle
11	125DA21A		Scheibe	A21 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
12	1481D530A		Spannstift	5x30 ISO8752	Dowel Pin	Goupille serrage
13	1498D202614		Buchse	EG 20/26x14 DIN1498	Bush	Douille
14	NR3045X16		Rohr		Pipe	Tube
15	6812.06.01		Walzenverbindung		Connector	Assemblage
16	931D1675P		Sechskantschraube	M16x75 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
17	980DV16PA		Sicherungsmutter	VM16 ISO7042-8	Lock nut	Ecrou frein

4303_M

Stabpackerwalze
Crumbler roller
Rouleau à barres

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_M

 Stabpackerwalze
 Crumbler roller
 Rouleau à barres

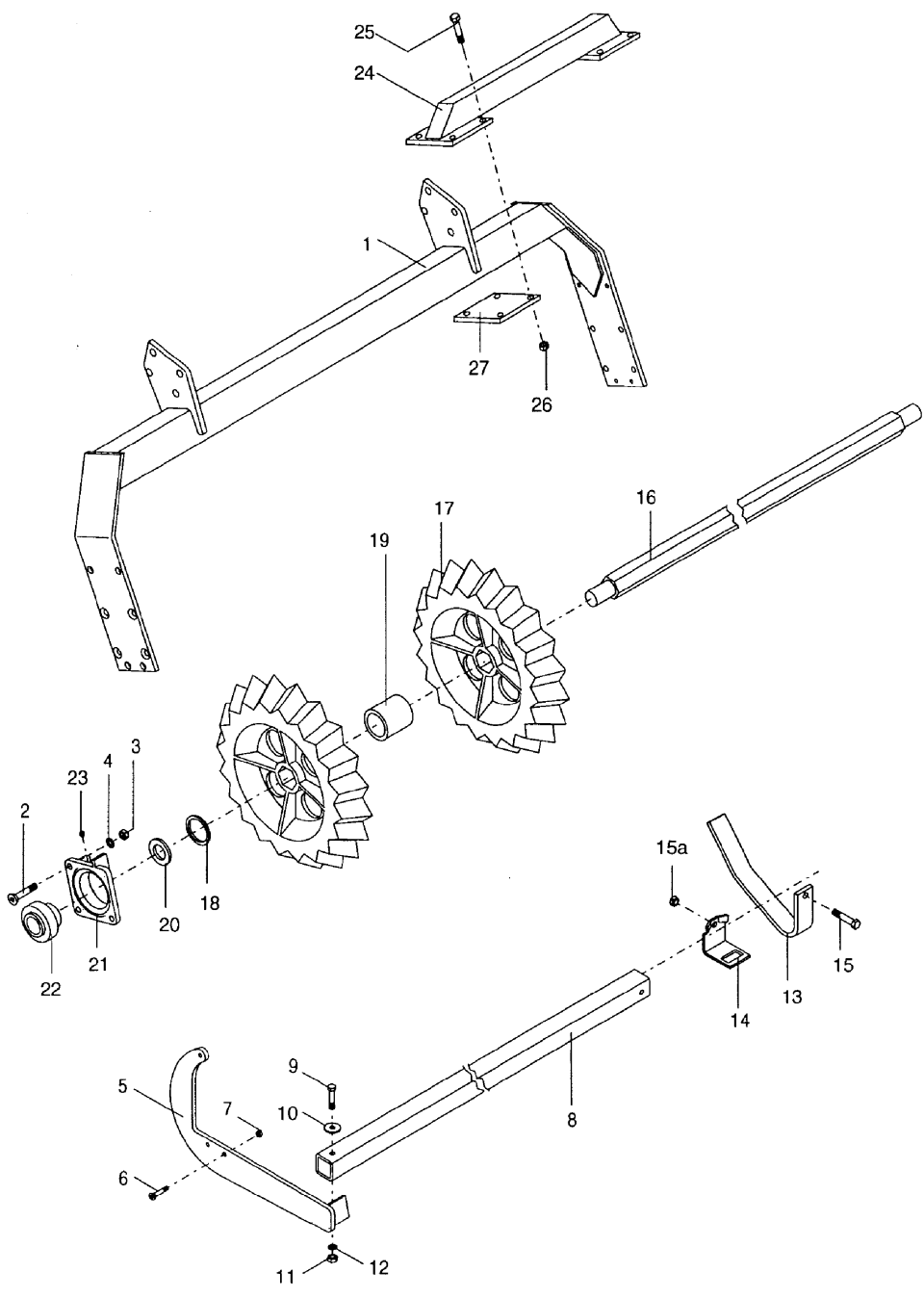
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-12	6807.42.01	1	STABPACKERWALZE MONT.	6,0m Ø440	CRUMBLER ROLLER	ROULEAU A BARRES
1-8	6807.42.02	1	STABPACKERWALZE MONT.	4,5m Ø440	CRUMBLER ROLLER	ROULEAU A BARRES
1	6808.15.01	4,3	Walzenrahmen	1,5 m	Carrier	Bâti
2	7991D1240P	32,2	Senkschraube	M12x40 DIN7991-8.8	C sunk screw	Vis tête noyee
3	934D12PA	32,2	Sechskantmutter	M12 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
4	127DA12A	32,2	Federring	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
5-7	6809.23.01	8,6	FLANSCHLAGER KPL.	Ø35	BEARING CPL.	PALIER CPL.
5	8409.00.41	8,6	Flanschlager		Bearing	Palier
6	8020.81.02	8,6	Lager		Bearing	Palier
7	71412DA81	8,6	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nippel	Graisseur
8	6807.15.01	4,3	Stabpackerwalze	1,5m Ø440	Crumbler roller	Rouleau à barres
9	6808.12.08	1	Verbindung		Connecter	Assemblage
10	931D12120P	8	Sechskantschraube	M12x120 ISO4014-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	980DV12PA	8	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
12	6808.12.09	2	Flansch		Flange	Bride

4303_N

Polygonwalze
 Polygon roller
 Rouleau polygone

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_N

 Polygonwalze
 Polygon roller
 Rouleau polygone

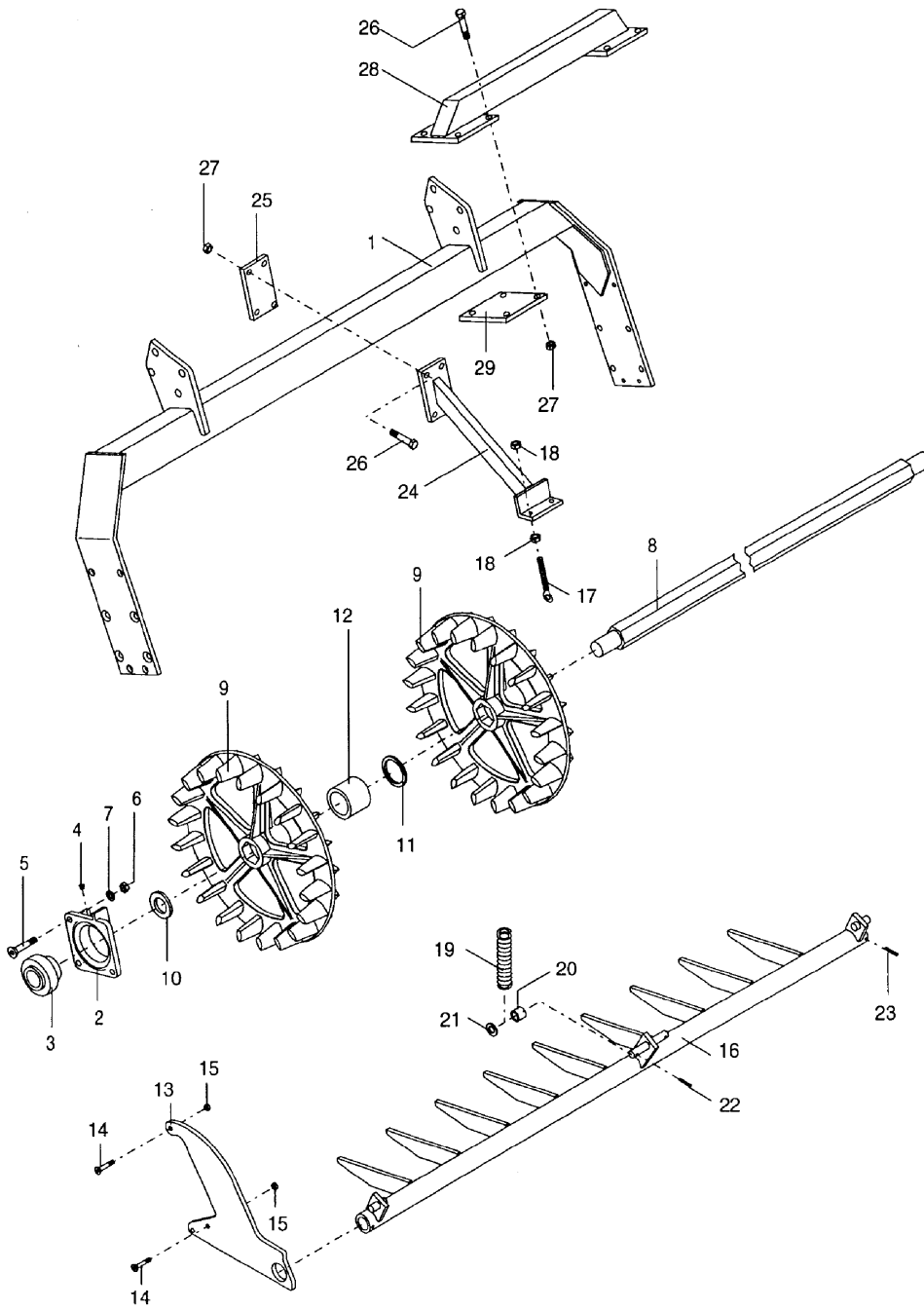
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-27	6809.41.01	1	POLYGONWALZE MONT.	6,0 M	POLYGON ROLLER	ROULEAU POLYGONE
1-23	6809.41.02	1	POLYGONWALZE MONT.	4,5 M	POLYGON ROLLER	ROULEAU POLYGONE
1	6808.15.01	4,3	Walzenrahmen	1,5 m	Carrier	Bâti
2	7991D1240P	32,2	Senkschraube	M12x40 DIN7991-8.8	C sunk screw	Vis tête noyée
3	934D12PA	32,2	Sechskantmutter	M12 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
4	127DA12A	32,2	Federring	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
5	6809.03.05	4,3	Seitenarm, li.		Side arm l.h.	Bras laterale gauche
5	6809.03.06	4,3	Seitenarm, re.		Side arm r.h.	Bras laterale droit
6	7991D830N	24,1	Senkschraube	M8x30 DIN7991-10.9	C sunk screw	Vis tête noyée
7	980DV8N	24,1	Sicherungsmutter	VM8 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
8	6809.05.01	4,3	Abstreiferschiene	1,50 m	Scraper rail	Porte decrottoir
9	931D1075NA	8,6	Sechskantschraube	M10x75 DIN931-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
10	440DR11A	8,6	Scheibe	R11 DIN440 vz.	Washer	Rondelle
11	934D10N	8,6	Sechskantmutter	M10 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
12	127DA10A	8,6	Federring	A10 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
13	6809.04.06	44,3	Abstreifer	B=45 mm	Scraper	Décrottoir
14	6252.12.00	44,3	Befestigungsplatte		Plate	Plaquette
15	931D1280P	44,3	Sechskantschraube	M12x80 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
15a	934D12PA	44,3	Sechskantmutter	M12 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
16-23	6809.10.01	4,3	RINGMONTAGE		MOUNTING OF RINGS	MONTAGE DE DISCS
16	6808.11.01	4,3	Sechskantachse	L=1448 mm	Hexagon axle	Axe à six pans
17	6809.01.02	48,3	Polygonring	Ø450 mm	Polygonring	Disc polygone
18	988DS5568	4,3	Stützscheibe	S 55x68 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
19	6809.04.04	40,3	Rohr		Pipe	Tube
20	126D36	8,6	Scheibe	36 DIN126	Washer	Rondelle
21-23	6809.23.01	8,6	FLANSCHLAGER KPL.	Ø35	BEARING CPL.	PALIER CPL.
21	8409.00.41	8,6	Flanschlager		Bearing	Palier
22	8020.81.02	8,6	Lager		Bearing	Palier
23	71412DA81	8,6	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nippel	Graisser
24	6808.12.08	1	Verbindung		Connector	Assemblage
25	931D12120P	8	Sechskantschraube	M12x120 ISO4014-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
26	980DV12PA	8	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
27	6808.12.09	2	Flansch		Flange	Bride

4303_O

Crosskillwalze
Crosskill roller
Rouleau crosskill

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_O

 Crosskillwalze
 Crosskill roller
 Rouleau crosskill

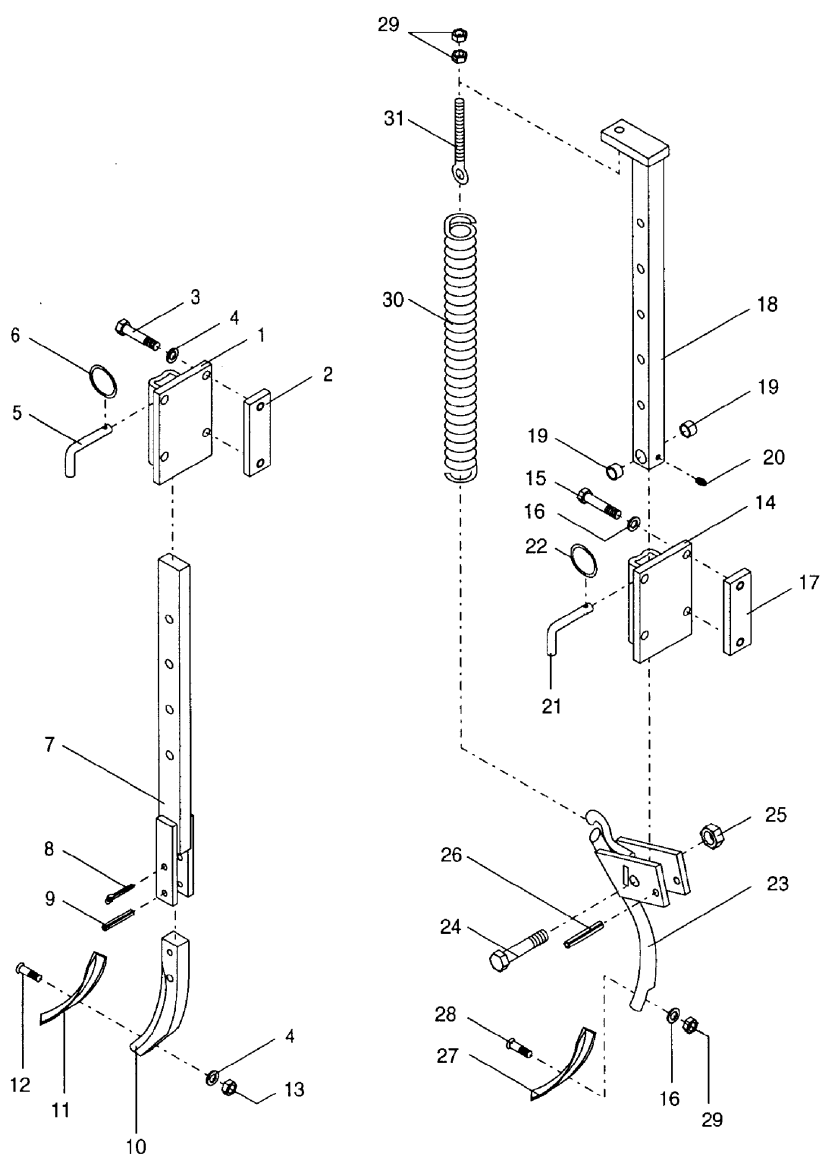
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-29	6808.17.01	1	CROSSKILLWALZE+ABS TREIFER	6,0 M	CROSSKILL ROLLER	ROULEAU CROSSKILL
1-27	6808.17.02	1	CROSSKILLWALZE+ABS TREIFER	4,5 M	CROSSKILL ROLLER	ROULEAU CROSSKILL
1	6808.15.01	4,3	Walzenrahmen	1,5 m	Carrier	Bâti
2-4	6809.23.01	8,6	FLANCSHLAGER KPL.	Ø35	BEARING CPL.	PALIER CPL.
2	8409.00.41	8,6	Flanschlager		Bearing	Palier
3	8020.81.02	8,6	Lager		Bearing	Palier
4	71412DA81	8,6	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nippel	Graisneur
5	7991D1240P	32,2	Senkschraube	M12x40 DIN7991-8.8	C sunk screw	Vis tête noyee
6	934D12PA	32,2	Sechskantmutter	M12 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
7	127DA12A	32,2	Federring	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
8	6808.11.01	4,3	Sechskantachse	L=1448 mm	Hexagon axle	Axe à six pans
9	6808.06.02	40,3	Crosskillring mit Sechskant		Crosskill ring	Disc crosskill
10	126D36	8,6	Scheibe	36 DIN126	Washer	Rondelle
11	988DS5568	4,3	Stützscheibe	S 55x68 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
12	6808.10.03	32,2	Rohr	L=54 mm	Pipe	Tube
13	6808.10.06	8,6	Seitenarm		Side arm	Bras
14	7991D830N	24,1	Senkschraube	M8x30 DIN7991-10.9	C sunk screw	Vis tête noyee
15	980DV8N	24,1	Sicherungsmutter	VM8 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
16	6808.08.01	4,3	Abstreifer	6,0 m	Scraper	Décrottoir
17	6241.41.11	8,6	Ösenschraube	OS-10x80 verz.	Eyebolt	Piton
18	934D10N	16,1	Sechskantmutter	M10 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
19	7406.02.03	8,6	Zugfeder	CF-246,9	Tension spring	Ressort
20	NR254X20	8,6	Rohr, nahtlos		Pipe	Tube
21	9021DA17	8,6	Scheibe	A17 DIN9021	Washer	Rondelle
22	1481D530A	8,6	Spannstift	5x30 ISO8752	Dowel Pin	Goupille serrage
23	1481D660	8,6	Spannstift	6x60 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
24	6808.16.01	4,3	Halter		Bracket	Support
25	6808.12.03	4,3	Flansch	D13-45-92	Flange	Bride
26	931D12120P	24,1	Sechskantschraube	M12x120 ISO4014-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
27	980DV12PA	24,1	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
28	6808.12.08	1	Verbindung		Connecter	Assemblage
29	6808.12.09	2	Flansch		Flange	Bride

4303_P

Radspurlockerer
Eradicator
Effaceur de trace

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_P

 Radspurlockerer
 Eradicator
 Effaceur de trace

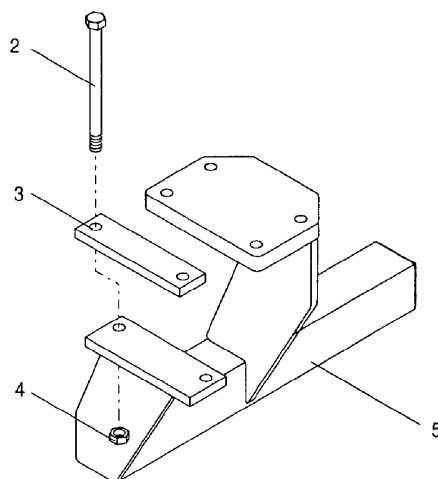
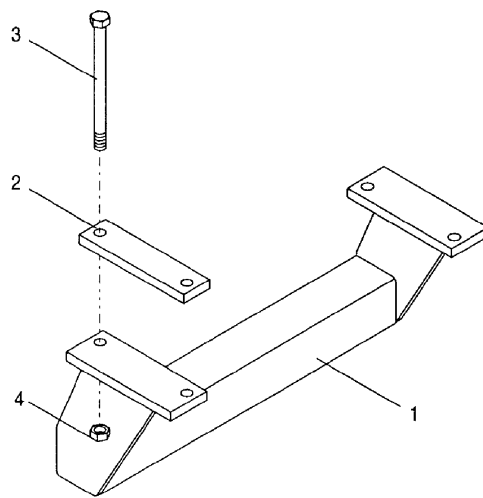
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	6241.39.00	1	Halter		Bracket	Support
2	6241.94.02	2	Gewindelasche		Latch	Plat
3	931D12110P	4	Sechskantschraube	M12x110 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	127DA12A	5	Federring	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
5	6241.29.02	1	Steckstock	TB-12x50	Pin	Axe
6	6608.12.07	1	Sicherungsring	3A D2076C vz.	Circlip	Circlip
7	6241.31.00	1	Stiel		Stalk	Tige
8	94D850	1	Splint	8x50 DIN94	Splint pin	Goupille fendue
9	1481D1045	1	Spannstift	10x45 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
9	1481D645	1	Spannstift	6x45 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
10	8007.24.04	1	Zinkenvorderteil		Tine	Support de soc
11	8007.30.01	1	Schar	GG-5	Share	Soc
12	8007.30.02	1	Scharschraube	SSS-12x40	Bolt	Vis
13	934D12PA	1	Sechskantmutter	M12 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
14	6241.95.00	1	Tasche		Clamp plate	Console
15	931D12110P	4	Sechskantschraube	M12x110 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
16	127DA12A	5	Federring	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
17	6241.94.02	2	Gewindelasche		Latch	Plat
18	6241.96.00	1	Stiel		Stalk	Tige
19	1498D162012	2	Buchse	EG 16/20x12 DIN1498	Bush	Douille
20	4716.43.00	1	Schmiernippel	H2 8x1 KX-2	Grease nippel	Graisser
21	6241.29.02	1	Steckstock	TB-12x50	Pin	Axe
22	6608.12.07	1	Sicherungsring	3A D2076C vz.	Circlip	Circlip
23	6241.97.00	1	Zinken		Tine	Dent
24	960D161565P	1	Sechskantschraube	M16x1,5x65 DIN960-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
25	980DV1615P	1	Sicherungsmutter	VM16x1,5 DIN980- 8	Lock nut	Ecrou frein
26	1481D1050	1	Spannstift	10x50 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
27	8007.30.01	1	Schar	GG-5	Share	Soc
28	8007.30.02	1	Scharschraube	SSS-12x40	Bolt	Vis
29	934D12PA	3	Sechskantmutter	M12 ISO4032-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
30	6241.94.01	1	Zugfeder	CF-287	Tension spring	Ressort
31	6241.94.04	1	Augenschraube	OS-12x90	Eyebolt	Vis à oeil
32	BL10-70X150	2	Blech		Plate	Tôle

4303_P1

Halter f. Radspurlockerer
Bracket for eradicator
Support pour effaceur

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_P1

 Halter f. Radspurlockerer
 Bracket for eradicator
 Support pour effaceur

Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-4	6253.78.01	1	HALTER F. RADSPURLOCKERER	6000	BRACKET CPL.	SUPPORT CPL.
1-5	6253.78.02	1	HALTER F. RADSPURLOCKERER	4500	BRACKET CPL.	SUPPORT CPL.
1	6253.79.01	2	Halter	6000	Bracket	Support
2	6253.80.01	4/2	Lasche, oben		Latch	Plat
3	931D16200P	8/4	Sechskantschraube	M16x200 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	980DV16PA	8/4	Sicherungsmutter	VM16 ISO7042-8	Lock nut	Ecrou frein
5	6253.79.02	1	Halter, re.	4,5m	Bracket r.h.	Support droit
5	6253.79.05	1	Halter, li.	4,5m	Bracket l.h.	Support gauche

4303_Q

 Steinschutz
 Stone protection
 Protection anti-pierre

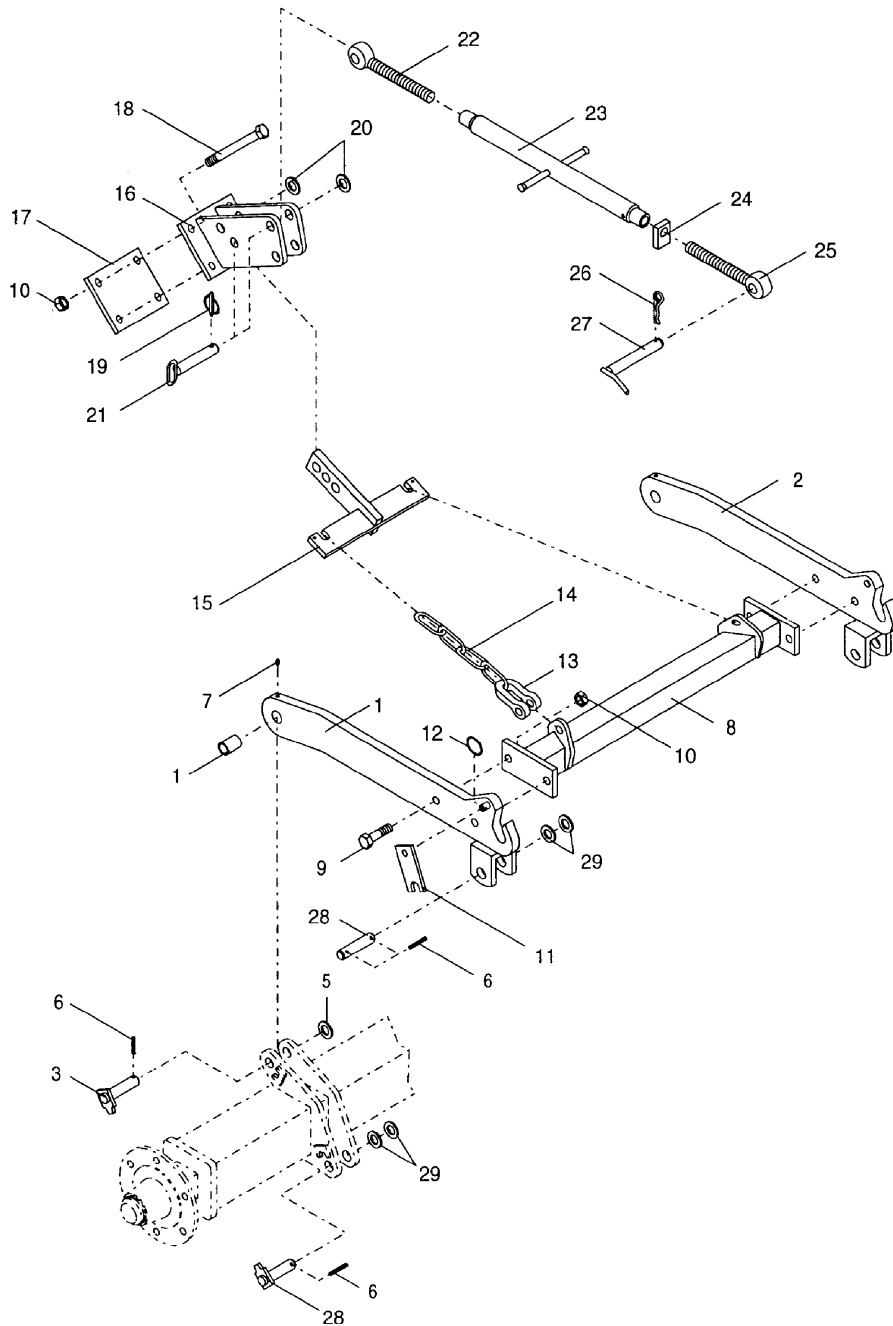
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-9	6251.57.01	1	STEINSCHUTZ MONT.		STONE PROTECTION	PROTECT. ANTI-PIERRE Support
1	6251.57.04	2	Halter		Bracket	Support
2	6251.57.02	1	Schutz		Protection	Protection
3	6251.57.03	2	Klemmplatte		Clamp plate	Plaque de serrage
4	933D830P	1	Sechskantschraube	M8x30 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	933D835PA	2	Sechskantschraube	M8x35 ISO4017-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	980DV8PA	3	Sicherungsmutter	VM8 ISO7042-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
7	6241.94.02	2	Gewindelasche		Latch	Plat
8	931D12120P	4	Sechskantschraube	M12x120 ISO4014-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
9	127DA12A	4	Federring	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower

4303_R

Heckdreipunktanbau
Rear mounting
Attelage arrière

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_R

 Heckdreipunktanbau
 Rear mounting
 Attelage arrière

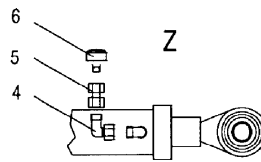
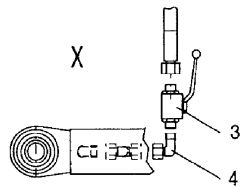
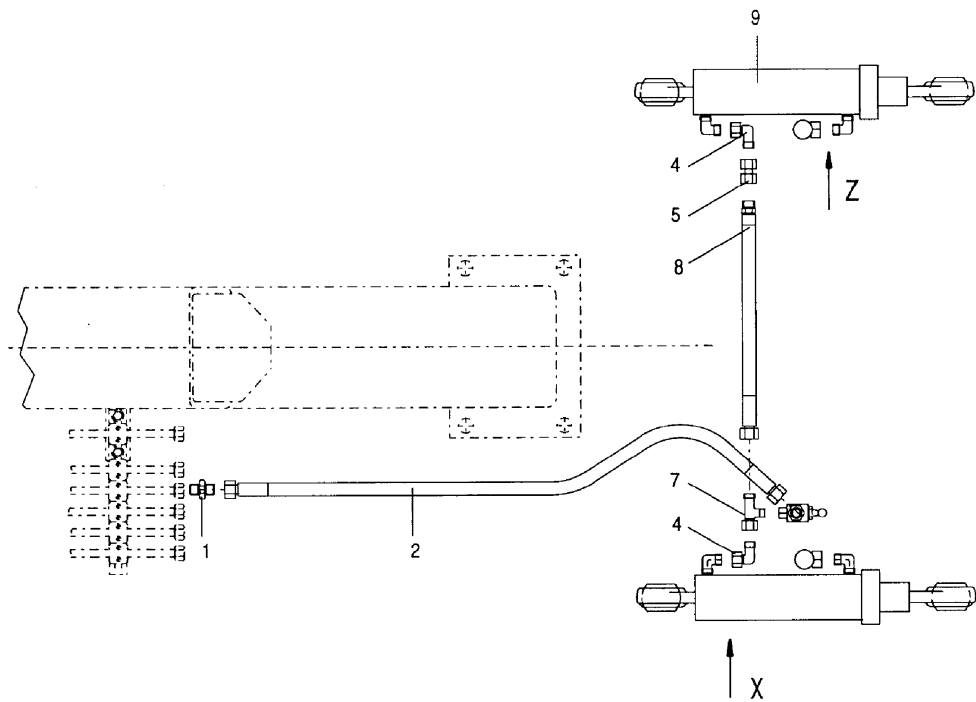
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	6253.04.01	1	HECKDREIPUNKTANBAU	KAT. 2	REAR MOUNTING	ATTELAGE ARRIERE
1	6253.28.01	1	U Anbaurahmen, links		Mounting frame l.h.	Bâti gauche
2	6253.28.02	1	Anbaurahmen, rechts		Mounting frame r.h.	Bâti droit
3	4760.10.00	2	Sicherungsbolzen	D25-88	Safety pin	Axe sécurité
4	1498D253245	2	Buchse	EG 25/32x45 DIN1498	Bush	Douille
5	1441D26	2	Scheibe	26 DIN1441	Washer	Rondelle
6	1481D845A	8	Spannstift	8x45 ISO8752 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
7	4716.38.00	2	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nippel	Graisser
8	6253.29.01	1	Verbindung		Connector	Assemblage
9	931D2065P	4	Sechskantschraube	M20x65 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
10	980DV20P	8	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
11	6336.72.01	2	Riegel	Kat. 2	Latch	Verrou
12	6608.12.07	2	Sicherungsring	3A D2076C vz.	Circlip	Circlip
13	82101DF1-1,6	2	Bügel	F1-1,6 DIN82101	Fastener	Support
14	763D0,574K13	2	Kette	0,574m-13 DIN 763	Chain	Chaine
15	8405.40.00	1	Verstellstück		Adjuster	Pièce de réglage
16	6253.32.01	1	Aufsatz		Bracket	Support
17	6253.32.03	1	Flansch		Flange	Bride
18	931D20180P	4	Sechskantschraube	M20x180 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
19	4741.04.01	2	Ol-Stock	Kat.2	Top link pin	Axe 3 points
20	126D26	2	Scheibe	26 DIN126	Washer	Rondelle
21	6344.40.01	2	Klappstecker	10x45 verzinkt	Linch-pin	Goupille auto.
22-25	8411.34.00	1	SPANNSCHLOSS		TURNBUCKLE	TIRANT
22	6329.06.03	1	Ösenschraube	M27x240 L	Eyebolt	Piton
23	8411.34.01	1	Spannschloßmutter	LPM-27x600	Turnbuckle nut	Ecrou tendeur
24	4722.20.03	1	Kontermutter re.		Counternut r.h.	Contre-écrou droit
25	6329.06.04	1	Ösenschraube	M27x240	Eyebolt	Piton
26	8404.74.00	1	Steckstock	TB-25x170 A	Pin	Axe
27	4716.35.00	1	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta
28	4753.48.00	2	Zylinderbolzen		Pin	Axe
29	126D30	12	Scheibe	30 DIN126	Washer	Rondelle
30	6342.85.03	2	Bolzen		Pin	Axe

4303_S

Hydraulik f. Heckdreipunktanbau
 Hydr. pipe (rear mounting)
 Hydraulique (attelage arrière)

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_S

 Hydraulik f. Heckdreipunktanbau
 Hydr. pipe (rear mounting)
 Hydraulique (attelage arrière)

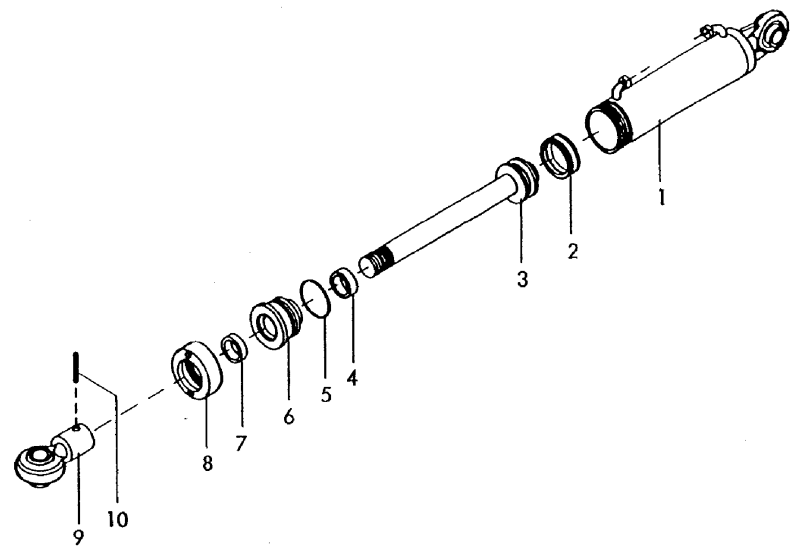
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	6253.54.01	1	HYDRAULIK HECKDREIPUNKT.		HYDRAULIC PIPE	HYDRAULIQUE CPL.
1	4716.52.13	1	Gerade Verschraubung	G 12-L	Male stud coupling	Raccord
2	8413.88.01	1	Hydraulikschlauch	NW10, L=1500 mm	Hydr. hose	Conduite flexible
3	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn	NW-10	Ball valve	Robinet
4	4716.52.11	5	Einstellb. Winkelverschraub.	EVW-12 L	Elbow coupling	Raccord
5	4716.53.05	3	Hydraulikrohr kpl.	L=40 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
6	6436.07.06	2	Entlüftungsfilter	M12x1,5	Breather	Reniflard
7	4723.02.05	1	Einstellb. L-Anschlußst.	EVL-12 L	L-coupling	Raccord
8	6436.07.04	1	Höchstdruckschlauch	L=700 mm	Hose	Conduite flexible
9	8126.00.00	2	ZYLINDER MONT.	Ø65, HUB 195	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.

4303_T

Zylinder
Cylinder
Verin

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_T

 Zylinder
 Cylinder
 Verin

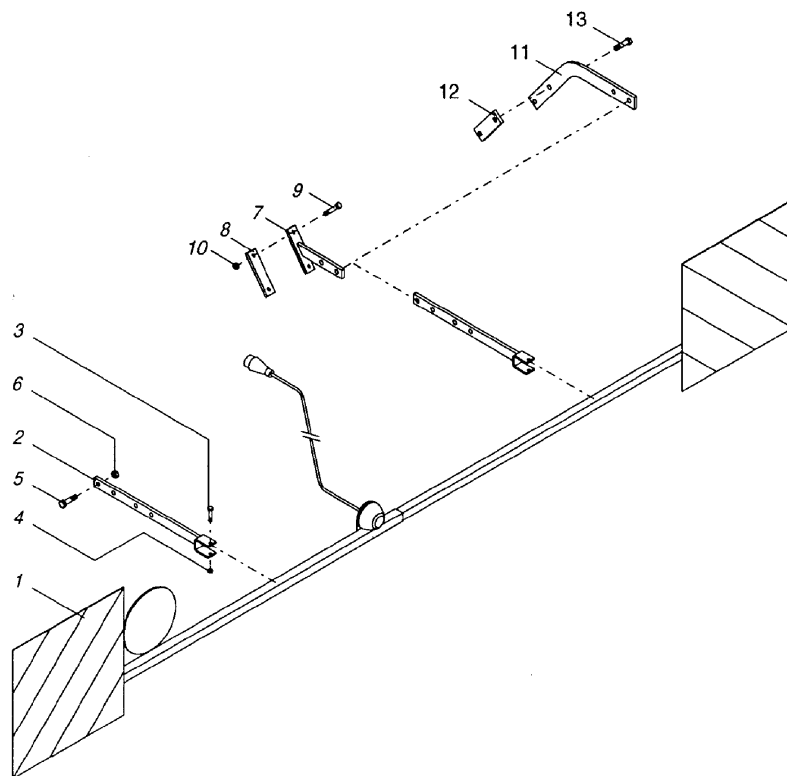
Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-10	8126.00.00	1	ZYLINDER MONT.	Ø65, HUB 195	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
1	8126.01.00	1	Zylinderrohr	Ø65	Cylinder	Corps de verin
2	8126.00.01	1	Kolbendichtung	D20 WO 65/50x18	Seal	Piston
3	8126.02.00	1	Kolbestange mit Kolben		Piston rod	Tige de verin
4	8126.00.02	1	Nutring	VN 40-112	Seal ring	Joint
5	8126.00.03	1	O-Ring	57x5	O-seal	Joint torique
6	8126.05.00	1	Zylinderkopf		Cylinder head	Culasse
7	8126.00.04	1	Abstreifer	40-50-5/8	Scraper	Décrottoir
8	8126.06.00	1	Überwurfmutter		Union nut	Ecrou-raccord
9	8126.04.00	1	Kugelkopf		Ball head	Joint à rotule
10	1481D850	1	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
	8126.00.05	1	Satz Dichtungen	Satz Dichtungen	Sealing set	Jeu de joints

4303_U

Beleuchtungseinheit
Rear light kit
Kit d'éclairage

Sturmvogel K,KA,L Br.1



4303_U

 Beleuchtungseinheit
 Rear light kit
 Kit d'éclairage

Sturmvogel K,KA,L Br.1

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-6	6456.53.02	1	BELEUCHT.-EINHEIT	TYP 2	REAR LIGHT KIT	KIT D'ECLAIRAGE
1	8431.19.00	1	Stangenrückleuchte		Rear lights	Barre d'éclairage
2	6251.24.01	2	Halter für Stangenrückleuchte		Bracket	Support
3	931D855PA	2	Sechskantschraube	M8x55 ISO4014-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	315D8RA	2	Flügelmutter	M8 DIN315-5 vz.	Wing nut	Ecrou à ailettes
5	933D1245PA	4	Sechskantschraube	M12x45 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	980DV12PA	4	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
7-10	6253.09.03	2	TRÄGER F. BELEUCHTUNGSEINHEIT MONT.		BRACKET CPL.	SUPPORT CPL.
7	6253.09.01	2	Leuchenträger		Indic. bracket	Support éclairage
8	6332.64.07	2	Lasche		Latch	Plat
9	931D10120P	2	Sechskantschraube	M10x120 ISO4014-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
10	980DV10P	2	Sicherungsmutter	VM10 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
11-13	6253.68.02	1	LEUCHENTRÄGER MONT.		INDIC.BRACKET	SUPPORT ECLAIRAGE
11	6253.68.01	2	Halter		Bracket	Support
12	6241.94.02	2	Gewindelasche		Latch	Plat
13	931D1245P	4	Sechskantschraube	M12x45 ISO4014-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans